

W drodze na bieguny

W dzieciństwie czytałem dużo książek przygodowych. Chyba dlatego wydawało mi się, że poznanie świata jest ciekawe - opowiadał podróżnik Marek Kamiński, na spotkaniu z czytelnikami w Miejskiej Bibliotece Publicznej w Pruszczu.



2
PRUSZCZ GDAŃSKI

Nierwana „superlinia”?

Telekomunikacja Polska SA reklamuje Błękitną Linie, za pośrednictwem której można podobno zgłosić awarie, sprawdzić rachunki, zamówić billing i załatwić każdą sprawę. Tymczasem abonenci tygodniami nie mogą doprosić się np. o przeniesienie numeru telefonu. Problemem jest nawet dodzwonienie się do Błękitnej Linii.



5
PRUSZCZ GDAŃSKI

Setka tuż, tuż...

Dwóch pruszczań świętuje w tym roku piękne jubileusze. 24 października 99 lat skończył Jan Wołodźko. Na urodzinowych gości czeka też Józef Wilma, który urodził się 11 listopada 1903 roku.

7
PRUSZCZ GDAŃSKI

REKLAMA

PROMOCJA

Co ty na to?

0 zł abonament
placisz tylko za połączenia

Sony Ericsson T610

za 49 zł
(59,70 zł brutto)

COLTEX DAKAR

- Wbudowany aparat fotograficzny z funkcją Quickshare™: zdjęcia robisz i wysyłasz błyskawicznie.
- Superwyswietlacz: obraz oglądasz w ponad 65 tysiącach kolorów.
- Policznicze dźwięki i kompozytor: dzwonki brzmią jak prawdziwa muzyka.

www.coltex.plusgsm.pl

• Pruszcż Gdański
ul. Chopina 2
pawilon 32, III piętro
tel. 773-01-61, 773-00-66

Plus

Pruszcż Gdański. Niewypały w centrum miasta

NA BOMBACH

Ł opata koparki pogłębia ulicę. Syk kompresorów i pneumatycznego wysięgnika miarowo wypełnia powietrze. Nagle zgrzyt metalu trącego o metal. Robotnicy, remontujący ul. Chełmońskiego w Pruszcżu Gdańskim zbierają się przy koparce. Z ziemi wystaje... pocisk moździerzowy.

Sajet Kalawies, kierownik budowy wydaje polecenia. Dzwoni na policję. Dwóch ludzi ręcznie odkopuje niewybuch. Przenoszą go w bezpieczniejsze miejsce.

- Był mocno przedrzewiały. Wystarczyło mocniej uderzyć łopatą i byłoby niebezpieczeństwo - opowiada Sajet Kalawies. - Na szczęście robotnicy są przeszkoleni z zasad BHP. Wiedzą jak postępować w takich sytuacjach.

Na jednostkę saperów z Tczewa trzeba czekać całą noc... Przyjeżdżają nad ranem.

Mija pół dnia i znów słychać podekscytowane głosy na budowie. Kolejne niewybuchy. Tym razem... osiem.

Znów policja, wojsko. Tym razem w znacznie szybszym tempie.

- Osiem niewybuchów to poważna sprawa - mówi Sajet Kalawies.

Zanim rozpoczęto budowę ul. Chełmońskiego archeolodzy przeszukali teren. Na niewypały nie natrafili. Bomby pojawiły się gdy ciężkim sprzętem pogłębiano te-



Po wykopaniu niewybuchów i sprawdzeniu całej drogi, praca na ul. Chełmońskiego wrę.

ren. Robotnicy na wszelki wypadek przekopali dalszą część remontowanej drogi. Na szczęście nic więcej nie znaleźli.

- W ciągu dwóch dni brygada znalazła radziecką

amunicję moździerzową kaliber 65 mm - mówi Jan Gintoft z referatu techniczno-inwestycyjnego Urzędu Miasta. - Prawdopodobnie stała tam bateria przeciwlotnicza. Gdy front się przesunął żoł-

nierze musieli szybko przetranszować stanowisko. Pewnie zapomnieli zabrać kilka pocisków w pośpiechu. Po 50 latach robotnicy najedli się strachu.

Arkadiusz Gancarz

REKLAMA

POL PLAST

TEL. 682-27-86
FAX 692-13-50
Pruszcż Gd.
ul. Konopnickiej 13

OKNA DRZWI FASADY
PRODUCENT
STOLARKI PCV I ALU

PUNKT HANDLOWY
OBR. WYBRZEŻA 2 B
(Przy FARCIE)
TEL. 683-50-40

OKNA PCV REHAU®

1,5 x 1,4 (R+Ru)
598 zł netto
MONTAŻ GRATIS

683-14-75

PRODUCENT „WIK” S.C.
Rotmanka,
ul. Świerkowa 21
Rok zał. 1993

Poszukujemy przedstawicieli

Czubala

83-000 Pruszcż Gdański
ul. Krótka 1a

tel. 773 10 95
fax 773 10 96
kom. 0507 023 826

e-mail: czubalaokna@wp.pl

RATY OKNA DRZWI PODŁOGI
ROLETY ŻALUZJE MARKIZY

KOMPUTERY

ZESTAWY
PERYFERIA
AKCESORIA
SERWIS

Tel. 77-301-31
Pruszcż Gd. Ul. Chopina 20 (pod brzoźką)

RATY

■ Wiesz o czymś ciekawym? ■ Coś Cię denerwuje?
■ Chcesz podzielić się opinią? ■ Nie możesz czegoś załatwić?
Zadzwoń, wyślij e-mail lub przyjdź do naszej redakcji. Nasz dyżurny reporter czeka codziennie na Państwa sygnały.
e-mail: db.pruszcz@prasabalt.gda.pl

■ Pruszcz Gd., ul. Chopina 2, tel. 682-23-25
Wawrzyniec Rozenberg, tel. 692-03-05, 692-03-06



opinie@prasabalt.gda.pl

@ Bezpłatna infolinia
0 800 1500 39

2

WIECZÓR Dziennik Bałtycki

piątek
7 listopada 2003 r.

MINĄŁ TYDZIEŃ

■ Dyplomowa wystawa



Fot. Stanisława Grzelczak

PRUSZCZ GD. Młodzież ostatnich klas Technikum Ogrodniczego w Pruszcze zaprezentowała swoje prace dyplomowe podczas jesiennej wystawy w Zespole Szkół Ogrodniczych i Ogólnokształcących. Anna Bąk i Rafał Szymański przygotowali efektowną ekspozycję sadowniczą.

■ Przydrożny opał



Fot. Wawrzyniec Rozenberg

TRĄBKAMI WIELKIE. Remontu doczekał się odcinek drogi nr 222 między Trąbkami Wielkimi i Gołębiewem Wielkim. Zmodernizowanie 1,5 km jezdni kosztowało 2,5 mln zł. Usunięto część przydrożnych drzew, aby poszerzyć jezdnię. Za pośrednictwem Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej ścięte pnie i konary, jako drewno opałowe trafiły do najuboższych rodzin.

■ Świąteczka dla nieobecnych



PRUSZCZ GD. Podobnie jak na wszystkich polskich nekropoliach, na cmentarzach w Pruszcze z okazji Święta Zmarłych zapłonęły tysiące zniczy. Kwiaty i lampki przyniesli też Krystyna Jagła i Roman Katlewski z Juszkowa.

Fot. Arkadiusz Gancarz

ZNANI I LUBIANI

W drodze na bieguny

W dzieciństwie czytałem dużo książek przygodowych. Chyba dlatego wydawało mi się, że poznawanie świata jest ciekawe - opowiadał Marek Kamiński, podróżnik, zdobywca dwóch biegunów, podczas spotkania z czytelnikami w Miejskiej Bibliotece Publicznej w Pruszcze. - Sam zacząłem podróżować, aby poznawać inne światy. Zawsze wędrowałem nie tylko po to, by podziwiać widoki, ale także, by dotrzeć w głąb siebie i szukać drugiego człowieka.

Jak mówi podróżnik, czy szedł po lodowcach, czy piasku pustyni, zawsze czuł harmonię z otaczającą go przyrodą. - Nie jest to słodka harmonia - twierdzi - ale jednak jest.

Jego zdaniem natura, zimno, śnieg i lód nie są przeciw człowiekowi, tak samo jak słońce.

- Czy nie brakowało panu towarzystwa podczas tych podróży i czy w marszu na bieguny nie obawiał się pan niebezpieczeństwa? - dociekali czytelnicy.

- Nie myślałem o trudach i zagrożeniach. Gdybym się na tym skupiał nie ruszyłbym z domu. Żeby sobie poradzić z nieprzewidywanymi wypadkami w drodze, zdobywałem doświadczenie wędrując po Grenlandii i Spitsbergenie - wyjaśnił polarnik. - W przezwyciężeniu samotności po-



Fot. Stanisława Grzelczak

Marek Kamiński na spotkaniu z czytelnikami w Pruszcze.

magala mi świadomość, że wiele osób interesuje się wyprawą i ciepło o mnie myśli.

Oprócz nabywania doświadczenia w trudnych warunkach, w osiągnięciu sukcesu pomogło perfekcyjne zaplanowanie trasy oraz codzienne treningi.

- Najwięcej uwagi wzbudzał mój bieg z oponami - Marek Kamiński wspominał ze śmiechem. - Po leśnych drózkach ciągnąłem za sobą ciężkie opony. W ten sposób przygotowywałem się do transportu sanek z prowiantem i sprzętem. Na zdziwione spojrzenia ludzi odpowiadałem, że mój samochód jest niedaleko stąd.

Czytelnicy dowiedzieli się, że najważniejszym celem podróży Marka Kamińskiego nie

było zdobycie biegunów, ale... pokonanie drogi do nich.

- Już dzień przed dojściem do bieguna żalowałem, że to koniec - opowiadał. - Gdy byłem na miejscu, chciałem iść dalej. Oczywiście to było nieradne, bo nie miałem już żywności i siły, żeby pokonać dłuższą trasę. Jednak do domu wracałem z żalem.

Najmłodszych uczestników spotkania najbardziej ciekawiło, jak polarnik przetrwał na mrozie i ciągłym, silnym wietrze. - Wystarczy odpowiednie ubranie - zapewnił Marek Kamiński. - Z resztą każdy poradzi sobie w drodze. Człowiek potrafi naprawdę dużo wytrzymać.

Stanisława Grzelczak

PODPATRZONE

Wiedźmy łakomczuchy

Zespół Szkół w Cedrach Wielkich ostatniego dnia października opanaowały duchy, wiedźmy i czarownice. Młodzież na dobre zaakceptowała zachodni zwyczaj świętowania Halloween. Zabawnie, ale i przerażająco przebrani gimnazjaliści z typowymi akcesoriami i dzikimi okrzykami odwiedzali wszystkie klasy. Tylko cukierkami można było wykupić się np. od bliskiego spotkania z chruścianą miotłą czarownicy. Nawet najmłodszy oświolił się już jednak ze świecącymi dyniami i jęczącymi duchami, bo ku rozczarowaniu wiedźm, cukierki rzucano niezbyt hojną ręką. Długie przerwy wykorzystano na dyskotekowe tańce.

(esk)



Czarownice i wiedźmy w akcji.

Fot. Elżbieta Skirmuntt-Kufel

WKURZA MNIE

■ Dla kogo podjazd



Fot. Stanisława Grzelczak

- W oddanym niedawno do użytku budynku przy ul. Kossaka w Pruszcze jest sklep papirniczy. Do wejścia prowadzi podjazd. W zamierzeniu miał służyć osobom z wózkami i niepełnosprawnym. W praktyce okazuje się, że jest nie do sforsowania. Stromy i zbyt wąski nie nadaje się zupełnie dla niepełnosprawnych. Trudno tam wejść nawet jeśli ktoś usiłuje pomóc. Najcięższe jest na szczycie. Nie ma miejsca aby skręcić do sklepu, czy wykonać jakikolwiek manewr. Przy większych, samojedźnych wózkach można spaść z wąskiego chodniczka. Projektanci zapewne wiedzieli do czego podjazd ma służyć, więc dlaczego nie wykonali go tak, aby spełniał swoje funkcje.

Czytelniczka z Pruszcza

ZGŁOSZONE -WYJAŚNIONE

■ Upomniany na zapas

Mieszkanka Serowa w gm. Cedry Wielkie, skarży się na jednego z kierowców prywatnej linii autobusowej nr 804. - Mężczyzna jest nieuprzejmy i opryskliwy - mówi pasażerka. - Ostatnio wyrzucił pieniądze, którymi płaciłam za bilet. Poowiedział, że są... zbyt drobne. Innym razem nie zatrzymał autobusu na prośbę starszej pani. Dowiózł ją aż na przystanek.

Nasza rozmówczyni, oburzona zachowaniem kierowcy, poszła ze skargą do dyrekcji firmy przewoźowej.

- Rozmawiałem z tą panią - przyznaje dyrektor Andrzej Kawala. - Nie pierwszy raz ta pasażerka przyszła z pretensjami. Często również dzwoni do zakładu. Andrzej Kawala wezwał kierowcę na rozmowę.

- Pracownik zaprzeczył, że doszło do takiej sytuacji. Wiem jednak, że nie zawsze można zatrzymać autobus tam, gdzie pasażer sobie tego życzy. Dla spokoju kobiety upomniałem go. Jeśli sytuacja się powtórzy nie dostanie premii - zapewnił Andrzej Kawala. - Kierowca pracuje u nas od pięciu lat i wcześniej nikt się na niego nie skarżył. Jestem zadowolony z jego pracy.

- Pozostali pracownicy linii 804 są mili i uprzejmi. Jeśli niekulturalny kierowca zmieni swoje zachowanie, nie będę miała powodów, by się na tego pana skarżyć - podsumowuje pasażerka.

(ganark)

Echo Pruszcza
Staly dodatek do „Dziennika Bałtyckiego”

ISSN 0137/9062

REDAKCJA PRUSZCZ GD.

Redaguje zespół oddziału „Dziennika Bałtyckiego”
Pruszcz Gd., ul. Chopina 2, tel. (058)
682-23-25, 692-03-05/06, fax 683-29-44,
e-mail: db.pruszcz@prasabalt.gda.pl

REDAKCJA GDANSK

Redaktor naczelny:
Maciej Siemba, tel. 3003 300
Z-ry red. naczelny:
Maciej Wośko, 3003 305
Mariusz Szmidtka, 3003 304

REKLAMA

Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
tel. (058) 300-32-60, fax 300-32-66, 300-32-10 fax
300-32-13
Gdynia, ul. Świętojańska 141 B (biuro ogłoszeń)
tel. (058) 622-74-79

660-65-00, 660-65-01; tel./fax (058) 660-65-02
tel. (058) 660-65-20 do 33 (frekama)
Gdynia, ul. Świętojańska 141 B (biuro ogłoszeń)
tel. (058) 622-74-79

Pruszcz Gd., ul. Chopina 2,
tel. (058) 683-29-44
fax (058) 683-29-45

WYDAWCA

POLSKAPRESSE sp. z o.o. Oddział Prasa Bałtycka
80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
Pracuje: Krzysztof Krupa

DRUK

Drukarnia Polskapresse sp. z o.o.,
oddział Prasa Bałtycka
ul. Polejka 3
tel. 305 90 25, fax 305 90 24
Proj. graficzny - Krzysztof Ignatowicz, tel. 3003 128

Szef oddziału: Piotr Ciesielski
Sekretarz oddziału: Anna Sychta

W SKRÓCIE

W nowym blasku



Lęgowska świątynia stopniowo odzyskuje dawny blask.

Fot. Stanisława Grzelczak

LĘGOWO. Konserwatorzy zakończyli prace renowacyjne w kościele pw. Św. Mikołaja w Lęgowie. Konserwacja świątyni prowadzona jest etapami. Odratowano już mury, wieżę i część wyposażenia. Tym razem blask odzyskało kilka obiektów: trzy rzeźby na zewnętrznej, wschodniej elewacji i cztery obrazy wewnątrz kościoła.

Najwięcej zachodu wymagało odnowienie dębowych, płaskorzeźbionych figur zewnętrznych - mówi konserwator Jan Wiśniewski, który wraz z Iwoną Król pracował przy renowacji zabytków. Były w fatalnym stanie.

Rzeźby Matki Boskiej z dzieckiem i św. Anny, pochodzące z drugiej połowy XVII wieku, trzeba było oczyścić, uzupełnić ubytki, wzmocnić i zabezpieczyć. Na podstawie zachowanych resztek kolorowej polichromii, odtworzono kolorystykę.

Barokowe obrazy: „Wrogowie krzyża”, „Ofiara Melchizedeka” i „Św. Florian” wymagały czyszczenia i zabezpieczenia. Konserwatorzy odnowili także ramy malowideł. Przywrócili im oryginalną kolorystykę. Ramy są utrzymane w tonacji niebiesko-zielonej, a ornamenty w ugrowo-złotej.

Stanisława Grzelczak

WIEŚCI GMINNE

Poeta w kwiatach

CEDRY WIELKIE. Rada Gminy nadała nazwy dotychczas bezimiennym ulicom na nowych osiedlach mieszkaniowych w Cedrach Wielkich. Droga równoległa do ul. Krasickiego nosi nazwę Jan Kochanowskiego, zaś budynki usytuowane obok drogi do Miłocina, stoją obecnie przy ul. Kwiatowej. Propozycje nazw zgłosili mieszkańcy.

(esk)

REKLAMA

KOTŁY

jesienna promocja

EKONOMICZNE, EKOLOGICZNE
KOTŁY GRZEWCZE

MODERATOR „HAJNÓWKA”
i „KOSTRZEWA”

spalające odpady, drewno,
trociny, węgiel, pellets

- palenie raz na dobę
- sprawność 82-86%,
- certyfikat ekologiczny

Możliwość promocyjnej sprzedaży ratalnej!

Skład Art. Met. Bud. i Narzędzi
83-400 Kościerzyna, ul. 8 Marca 3-4

tel. 058 680-19-37



10174739/A/890

Łęgowo. Spotkanie seniorów

Tańce ze Stylem



Goście z uwagą obejrzeni występy zespołów.

Fot. Arkadiusz Gancarz

Najstarsi mieszkańcy gminy Pruszcz Gdański świętowali Dzień Seniora. Ponad 150 osób bawiło się w Domu Parafialnym w Łęgowie.

Wicestarosta Ryszard Świński, Bożena Chodkowska, pełnomocnik wójta gminy, i Mirosław Sobieraj, przewodniczący Klubu Seniorów, złożyli życzenia. Wystąpiły zespoły To i Owo z Czerniewa i Łęgowie, które zaprezentowały skecze Hanki Bielickiej i Stefani Grodzińskiej, pierwszej spikerki Polskiego Radia. Zbigniew Głowacz czytał swoje wiersze. Przy kawie i słodkościach snuto wspomnienia. Gdy zaczął grać zespół Styl z Ośrodka Kultury Gminnej w Łęgowie stoły i ławy wylądowały pod ścianami. Seniorzy ruszyli do tańca.

- Na imprezach z okazji Dnia Seniora spotykamy się od dwóch lat. Można porozmawiać ze starymi znajomymi. Pośpiewać i wspólnie się pobawić. Szalałyśmy na parkiecie dopóki starczyło sił w nogach i... mężczyźni do tańca - śmiały się Wanda Bochniak, Bronisława Żuczek, Genowefa Radacz i Czesława Jarzynka. - Wspominamy stare czasy, wspólne przygody. Koleżanka dostała kwiaty za długoletnią działalność w organizacji charytatywnej w Gdańsku Oliwie. Razem roz-

dzielałyśmy paczki w czasie stanu wojennego.

- W zorganizowaniu imprezy pomogli nam Zbigniew Lewandowski, sołtys Łęgo-

wa, i wolontariusze z Domu Parafialnego - powiedziała Diana Urbaniak, dyrektor OKG.

Arkadiusz Gancarz



Po poczęstunku seniorzy ruszyli do tańca.

Fot. Arkadiusz Gancarz



Bronisławę Żuczek uhonorowano kwiatami. Na zdjęciu z Wandą Bochniak, Genowefą Radacz i Czesławą Jarzynką.

Fot. Arkadiusz Gancarz

Potrzebujesz PIENIĘDZY?

Kwoty od 10 000 zł do 300 000 zł

Prezentujemy specjalny program finansowania osób bez zdolności KREDYTOWYCH

UWAGA!!!

Tylko teraz uproszczoną procedurą bez zaświadczeń o dochodach. Obsługujemy wszystkie grupy zawodowe, także emerytów, rencistów, rolników i osoby prowadzące działalność gospodarczą.

Przykładowe zestawienia	
25 000 zł	- 119,44 zł
50 000 zł	- 238,88 zł
75 000 zł	- 358,33 zł
100 000 zł	- 477,77 zł
150 000 zł	- 716,66 zł
200 000 zł	- 955,55 zł

Szczegółowe informacje u doradców finansowych:

Gdańsk, ul. Klonowa 1, III p., pok. 1,
tel. (0...58) 341-97-11

Gdynia, ul. Świętojańska 40/2, II p.,
tel. (0...58) 781-68-60, 781-68-61

Człuchów, ul. Batoiego 2A, I p.,
tel. (0...59) 834-60-05

Starogard Gdański, ul. Chojnicka 10, pok. 5,
tel. (0...58) 562-32-76

Bytów, ul. Kochanowskiego 3,
I p. budynek "Jantar", tel. (059) 822-89-39

10174294/B/30

CZYTASZ I WIESZ

Z Sokratesem do Szwecji

PRUSZCZ GD. Uczniowie Technikum Ogrodniczego w Zespole Szkół Ogrodniczych i Ogólnokształcących w Pruszczu jedzą na praktyki do Szwecji. ZSOiO współpracuje z placówką o podobnym profilu kształcenia w Hvilan, niedaleko Malmö. Unijny



Margaret Larsson i Elwira Marcinia.

Fot. Stanisława Grzelczak

program wymiany nazwano Sokrates. W połowie października pruszczańską szkołę odwiedziła grupa szwedzkich uczniów razem z dyr. Margaret Larsson.

- Pierwszy raz spotkaliśmy się ze Szwedami cztery lata temu - wspomina Jan Kopiński, kierownik szkolenia praktycznego w ZSOiO. - Przedstawiciel szkoły z Hvilan przyjechał do starostwa i szukał partnerów do współpracy. W następnym roku troje uczniów z Hvilan przyjechało do Pruszcza na praktyki zawodowe.

Do Szwecji od trzech lat wyjeżdża trójka uczniów najstarszych klas technikum, którzy mają najlepsze wyniki w nauce. Troje Szwedów przyjeżdża do Pruszcza. Koszty pobytu obu grup opłacane są przez stronę szwedzką. Uczniowie z Pruszcza płacą jedynie za przejazd.

- Przyglądamy się rozwiązaniom edukacyjnym w Skandynawii. Uczniowie mają okazję poznać najnowsze trendy w aranżacji terenów zielonych - mówi Jan Kopiński. - W ubiegłym roku pruszczańscy byli na światowej wystawie poświęconej projektowaniu terenów zielonych w Malmö. Do Polski wrócili z nowymi pomysłami.

Szwedzi zawsze z dużym zainteresowaniem oglądają pruszczańskie poletka dydaktyczne i interesują się ekologicznymi metodami uprawy warzyw.

Stanisława Grzelczak

Unia integruje

Program Sokrates, finansowany przez Unię Europejską, promuje ideę integracji, wymianę uczniów i studentów. Skierowany jest do szkół, które chcą nawiązać współpracę z placówkami w innych krajach i doskonalić naukę języków obcych oraz kształcenie praktyczne. Z programu mogą być dofinansowane m.in. wyjazdy młodzieży na praktyki.

ŚWIĘTO PUŁKU

Jednostka z tradycjami

PRUSZCZ GD. Podczas obchodów Święta Niepodległości, 11 listopada, 36 rocznicę powołania obchodzić będzie 49 Pułk Śmigłowców Bojowych w Pruszczu. Powstał na bazie istniejącej wcześniej jednostki lotniczej Wojsk Obrony Powietrznej Kraju - pułku lotnictwa myśliwskiego. Najważniejsza zmiana, oprócz struktury organizacyjnej, dotyczyła sprzętu, którym mieli posługiwać się piloci. Personel latający i obsługujący samoloty odrzutowe musiał się przeszkolić w obsłudze śmigłowców Mi-2. W 1981 roku w Pruszczu wylądowały cztery śmigłowce Mi-24. Do 1985 roku ich liczba stale wzrastała. Przez kolejne lata, ze względu na stan techniczny, wycofywano Mi-2. Wyposażenie w sprzęt zostało utrzymane, ponieważ w 1999 roku jednostka otrzymała śmigłowce pochodzące z zapasów uzbrojenia byłej armii NRD, które przekazał Polsce rząd niemiecki. Wyszukanie pilotów zawsze było istotne. Od momentu wejścia Polski do NATO jest coraz ważniejsze. Polacy muszą sprostać warunkom współpracy. Od kilku lat piloci z pruszczańskej jednostki biorą udział we wspólnych ćwiczeniach z żołnierzami z Francji, USA i Włoch.

(ati)

Marsz z pochodniami

Z okazji święta 49 Pułku Śmigłowców Bojowych w Pruszczu i zbliżającego się Święta Niepodległości, 7 listopada o godz. 18 odbędzie się uroczysty apel przed pomnikiem Nike przy ul. Wojska Polskiego, a żołnierze przemarszerują przez ulice miasta z pochodniami.

REKLAMA

PROMOCJA BLACHODACHÓWKI



od **18,49 PLN**
+7% VAT / 1m²

do **20 LAT**
GWARANCJI
0,5 mm
GRUBOŚCI

INFOLINIA: (058) 532-17-17
(058) 273-4-888

POMIAR KOSZTORYS - GRATIS !!!

CO, GDZIE, KIEDY?

Kalendarium

- **KOWALE.** Mecz ligi okręgowej GKS Kowale - Motława Suchy Dąb, 8 listopada, godz. 16.
- **PRUSZCZ GD.** Mecz ligi juniorów starszych makroregionu Pomorze UKS Jantar Pruszcz - Polonia Gdańsk, 8 listopada, godz. 11, na stadionie MOSiR.
- **PRUSZCZ GD.** Mecz ligi juniorów młodszych makroregionu Pomorze UKS Jantar Pruszcz - Polonia Gdańsk, 8 listopada, godz. 13, na stadionie MOSiR.
- **PRUSZCZ GD.** Mecz juniorów rocznik '89 UKS Jantar Pruszcz - Orkan Rumia, 8 listopada, godz. 11, na boisku przy ul. Niemcewicza.
- **TRĄBKI WIELKIE.** Wyjazdowy halowy turniej piłki nożnej drużyn gminy Pruszcz Gdański dla uczczenia 85 rocznicy odzyskania niepodległości Polski, 11 listopada, godz. 10 w hali sportowej.
- **PRUSZCZ GD.** Turniej brydżowy z cyklu o mistrzostwo Pruszcza, 7 listopada, godz. 17.30, w Miejskim Domu Kultury. (war)

Praca+szkoła
+szkoleniazamów reklamę we **wtorek**
w **Dzienniku**, (058) 30 03 200FITNESS CLUB
„BINGO”Pruszcz Gdański,
ul. Lotnicza 22
(I piętro - sklep Bingo)
TEL. 773-34-67

HATHA JOGA

ćwiczenia relaksacyjne wzmacniające kręgosłup i stawy, poprawiające zdrowie, koncentrację, środa, godz. 20.00

CAPOEIRA

brazylijska sztuka walki połączona z tańcem, muzyką i akrobatyką, wtorek, piątek 18.30

GIMNASTYKA DLA PAŃ

spokojne ćwiczenia odchudzająco-relaksacyjne, wzmacniające brzuch, biodra, pośladki, poniedziałek 17.00

ĆWICZENIA Z PRZYRZĄDAMI, AEROBIC

HI-LOW, LOW, HI

poniedziałek, środa 18.00

TAI-CHI

ćwiczenia oddechowe, relaksacyjno-medytacyjne (wzmacniające kręgosłup), wtorek, czwartek 16.00

GIMNASTYKA LECZNICZA (Joga)

element

AJURWEDY

czwartek 18.00

JOGA

(wg. IYENGARA) - harmonia duszy i ciała, poniedziałek 10.00, czwartek 19.00

LATINO DANCE

poniedziałek, środa 19.00

Centrum Kształcenia Praktycznego
83-100 Tczew, ul. Sobieskiego 10
tel. (058) 531-43-43, tel./fax (058) 531-74-44
w godz. 8-14

prowadzi nabór na następujące kursy:

- napełnianie zbiorników gazem ciekłym LPG
- uprawnienia E i D w zakresie instalacji gazowych
- uprawnienia elektroenergetyczne w zakresie E i D
- palacz, c.o. (wodny, parowy, gazowy, olejowy)
- SEP do 1 KV i bez ograniczeń
- kierowca wózków jezdniowych
- wymiana butli gazowych w wózkach widłowych napędzanych gazem
- komputerowe prowadzenie magazynu
- kurs komputerowy I stopnia
- spawanie elektryczne, gazowe, MAG, MIG, TIG
- cięcie gazowe i szczepianie elektryczne stali
- operator urządzeń do cięcia plazmowego
- oraz kurs przygotowujący do uzyskania certyfikatu kompetencji zawodowych
- transport drogowy krajowy (międzynarodowy osób i rzeczy).

PROMOCJA
NA SYSTEM
SUCHEJ
ZABUDOWYWEŁNA
SZKLANAdo 25% rabatu
FOLIA PAROIZOLACYJNA
- GRATISPŁYTY
KARTONOWO
-GIPSOWE

do 10% rabatu

Wykorzystaj niski VAT, kup dziś, odbierz towar w 2004 roku. Transport i rozładunek gratis!

HURTOWNIE MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH
e-mail: broker@starogard.com.pl
www.broker.stg.pl

Oddziały:

Starogard Gd., ul. Dąbrowskiego 4, tel. (058) 561-07-58, tel. (058) 561-41-19
ul. Juranda ze Spychowa 6, tel. (058) 562-72-67
ul. Lubichowska 146, tel. (058) 562-78-65
Al. Solidarności 29, tel. (058) 531-13-59
ul. Tucholska 1, tel. (052) 395-31-11(12)
ul. Starogardzka 17, tel. (058) 691-01-17(18)Tczew
Czersk
Straszyn
Tczew
Malbork
Nowy Staw
Osiek
Stara Kiszewaul. 30 Stycznia 44, tel. 531-17-24, 531-22-39
ul. Chrobrego 29, tel. 055/272-30-01
ul. Westerplatte 7, tel. 055/271-51-41
ul. Partyzantów Kocięskich 113, tel. 582-12-27
ul. Kościelna 41, tel. 687-63-66

PHU RAF-OL Sp. z o.o.

Transport
GratisOLEJ
OPAŁOWY
lekki RGterm

Zamówienia można składać:

Biuro Handlowe: Żukowo, ul. Kościelna 11,
tel. (58) 685 90 12-14, fax (58) 685 93 94 pon.-pt. 8⁰⁰-19⁰⁰Wypełnij kupon, wytnij i prześlij kierowcy cysterny
KUPON PROMOCYJNY

upoważnia do upustu cenowego 0,02 zł za 1 litr

imię nazwisko

ulica/nr domu i mieszkania kod miasto

tel. data i podpis

Oświadczam, że dobrowolnie wyrażam zgodę
na przetwarzanie moich danych osobowych, w celu
przeprowadzenia losowania, w tym na ich publikację.Dane osobowe uczestników będą chronione zgodnie z ustawą z dn. 29.08.1997 r. o ochronie danych osobowych
Dz. U. Nr 133 poz. 886. Każdy uczestnik ma prawo wglądu do swoich danych osobowych i ich poprawiania.Na koniec sezonu grzewczego spośród kuponów promocyjnych zostanie
rozlosowana atrakcyjna nagroda - niespodzianka 2046600/A/949Dom+nieruchomości
+wnętrzazamów reklamę
we **wtorek**
w **Dzienniku**

- W ofercie posiadamy wózki widłowe:
- spalinowe i elektryczne (2 lata gwarancji)
 - systemowe magazynowe
 - nowe i używane
 - serwis gwarancyjny i pogwarancyjny

KMJ Kaszubowscy
Autoryzowany Dealer
Nissan Poland Ltd.ul. Grunwaldzka 303 D
80-314 Gdańsk
tel. (058) 552-21-93fax (058) 552-26-44
kom. 693-450-302
kom. 693-450-312

10169430/A/884

BORGHA
WINPLASTRoyal Europa
siding, rynny, podsufitki

Promocja

Przedłużona do 21.11.2003!

Blachodachówka

w kolorze czerwonym
i czarnym już za:16,99 za m²
+7% vat

Zapraszamy do naszych biur:

Gdynia	781 66 77	ul. Rdestowa 41
Gdańsk	301 67 12	ul. Mostowa 14
Gdańsk	558 20 86	ul. Droszyskiego 27
Elbląg	236 15 41	ul. Warszawska 66
Kartuzy	685 32 99	ul. Gdańska 28
Kościerzyna	686 72 44	ul. Wojska Polskiego 8
Malbork	647 16 85	al. Wojska Polskiego 91
Miechucino	629 65 03	ul. Kwiatowa 6
Rumia	771 23 97	ul. Grunwaldzka 93
Starogard Gd.	563 90 95	os. Konst. 3 Maja 5a

www.winplast.com.pl

OKTAN OLEJ OPAŁOWY
GRZEWczyPatronackie Stacje Paliw
Refinerii Gdańskiej SA z dostawą do domu

Sprzedaż detaliczna i hurtowa paliw

0801 609 209
infolinia76-241 Stara Dąbrowa, Nowa Dąbrowa k. Słupska
tel. (059) 811 34 57, 811 34 78, fax (059) 811 34 7784-220 Strzebielino
tel (058) 676 24 84+85
tel. kom. 0601 997 61183-334 Miechucino,
k. Sierakowic
tel (058) 684 51 21

25801747/A/918

Auto+moto
+gratkazamów reklamę w **środe**
w **Dzienniku**, (058) 30 03 200

Pruszcz Gdański. Głuche telefony

Przerwana „superlinia”?

O dwóch miesiącach próbuje się w Telekomunikacji Polskiej SA o przeniesienie numeru telefonu do innego budynku. Wydzwaniam do Punktu Obsługi Klienta w Wejherowie, sekretarek i dyrektorów. Piśmą skargi, a usługa w dal-

szym ciągu nie jest wykonana - opowiada poirytowany Janusz Drozd z Pruszcza. - Prowadzą firmę. Każdy dzień bez aparatu oznacza poważne straty finansowe. Praktycznie jestem pozbawiony pracy przez TP SA. Nie mam chyba innego wyjścia, jak oddać sprawę do sądu.

Proszę czekać... będzie rozmowa?

Janusz Drozd w sierpniu zrezygnował z wynajmowania pomieszczeń biurowych. Postanowił prowadzić działalność w domu. Chciał przenieść telefon do nowej siedziby jak najszybciej. Głównie ze względu na klientów od lat przyzwyczajonych do dotychczasowego numeru. Złożył wniosek w TP SA i czekał. Liczył, że operacja przeniesienia numeru w tym samym miesiącu nie będzie problemem. Tym bardziej, że TP SA zapewnia, iż numer telefonu związany jest z właścicielem na dobre i na złe i może wędrować razem z nim.

W sierpniu i wrześniu pruszczańscy konferowali z pracownikami BOK. Nikt nie zajął się jego sprawą. Po ko-

lejnych interwencjach, upomnieniach i skargach otrzymał pismo, że nie ma możliwości technicznych przeniesienia numeru.

Jedynym efektem moich interwencji stało się... odłączenie domowego aparatu - mówi Janusz Drozd. - W październiku pozostało mi tylko wydzwanianie do Błękitnej Linii, która powstała w zamian za BOK. Można tam podobno zgłaszać wszelkie uwagi związane z eksploatacją telefonów. Straciłem cztery dni na bezskuteczne próby połączenia z operatorem linii. Sprawa wciąż nie jest załatwiona. Dowiedziałem się tylko, że mogę... napisać kolejną skargę, adresując ją do TP SA.

Kłopoty z przeniesieniem numeru mają także inni mieszkańcy Pruszcza. Kazimiera Curyło czeka już 2,5 roku.



- W 2001 roku sprzedałam mieszkanie w Pruszczu. Wprowadziłam się do Różyn. Dotąd nie mogę się doczekać telefonu - narzeka. - Wydepotałam już ścieżkę do BOK, ale bez skutku.

Błę(kit)ny system

- Jeśli nie ma przeszkód technicznych, czas realizacji

przeniesienia numeru nie powinien przekraczać 45 dni - wyjaśnia Jarosław Białas, operator Błękitnej Linii. - W innych przypadkach na wykonanie tej usługi trzeba czekać nawet 18 miesięcy.

Od 13 października w TP SA trwa wprowadzanie nowych zasad obsługi klientów.

Zaczęliśmy likwidować BOK. Przygotowaliśmy nowy system obsługi - tłumaczy Roman Wilkoszewski, rzecznik prasowy TP SA. - Istotą zmian jest to, by każdy klient mógł korzystać z BOK przez całą dobę, nie wychodząc z domu. Dzwoniąc na Błękitną Linie można zgłosić awarie, sprawdzić rachunki, zamówić billing i załatwić praktycznie każdą sprawę. Wiemy, że system nie zadziałał perfekcyjnie z dnia na dzień. Docierają do nas informacje, że jakość obsługi drastycznie spadła. Przejściowo może być gorzej, ale docelowo system będzie działał sprawnie. Przypuszczam, że kłopoty mieszkańców Pruszcza związane są ze zmianą systemu obsługi.

Stanisława Grzelczak

W SKRÓCIE

■ Jadą dary



Jutro dary wyruszą na Litwę - zapowiada Róża Lademan-Błochowiak.

Fot. Arkadiusz Gancarz

PRUSZCZ GD. Jutro wyjeżdża transport z darami dla Domu Dziecka w Podbrodziu na Litwie. Ubrania, buty, środki czystości, artykuły chemiczne i szkolne, a także zabawki zawiozą pracownicy Urzędu Miasta i dyrektorzy pruszczańskich przedsiębiorstw. To już drugi wyjazd z darami w tym roku. - Sytuacja Domu Dziecka w Podbrodziu jest bardzo trudna - mówi Róża Lademan-Błochowiak z Urzędu Miasta w Pruszczu. - Dlatego organizujemy zbiórki na rzecz przebywających tam dzieci, pochodzących z polskich rodzin. A pruszczańskie mają wielkie serca. Wielu ludzi przyniosło ubrania i zabawki. Uczniowie zebrali pełne kartony materiałów piśmienniczych dla rówieśników. Każdy dzielił się tym, co ma. W imieniu organizatorów akcji serdecznie dziękuję wszystkim darczyńcom.

(ganark)

Naszym zdaniem

Wspomnienie z PRL

Jakość usług drastycznie spadła? Nigdy nie była zbyt wysoka, ale to co dzieje się w Pruszczu teraz przekracza wszelkie standardy paranoi. Nawet mierzone normami traktowania klientów zaczerpniętymi z PRL. Panu rzecznikowi pozostaje życzyć rychłej awarii telefonu i prób zgłoszenia tego faktu na rzeczoną Błękitną Linie. Musi być gorzej, żeby było lepiej? Gdzieś już to słyszeliśmy. TP SA jakby wciąż w tamtej epoce...

Piotr Ciesielski

REKLAMA

Przygotuj się na zimę stulecia!



Ford
100 lat firmy Ford

Ford obchodzi setne urodziny! Z tej okazji Autoryzowane Serwisy Forda zapraszają od 20 października do 21 listopada na specjalny w tym roku przegląd zimowy. Sprawdzimy bezpłatnie wszystkie kluczowe elementy Twojego Forda. Zaproponujemy Ci promocyjną cenę na opony zimowe i wybrane usługi serwisowe. A w prezencie urodzinowym dostaniesz od nas zimowy płyn do spryskiwaczy i limitowaną płytę CD „Na stulecie Forda”. Z gorącą muzyką - w sam raz na zimowe trasy!

Stworzony, by cieszyć
Zaprojektowany, by trwać



BIG Autohandel

Gdańsk, ul. Czarny Dwór 12, tel.: (58) 553 36 43, fax: (58) 553 05 21, e-mail: serwis@bigautohandel.gda.pl, www.bigautohandel.gda.pl

BEZPIECZNY POWIAT

■ Dziesięć miesięcy w garażu

POWIAT GDAŃSKI. Po ponadpółrocznej przerwie pruszczańscy strażacy odzyskają wkrótce ciężki wóz bojowy. Znalazły się pieniądze na remont samochodu, który został poważnie uszkodzony w wypadku.

Przypomnijmy. W styczniu strażacy jechali w kierunku Straszyna na akcję ratowniczą. Po wypadnięciu z mokrego, niebezpiecznego zakrętu w pobliżu Rotmanki samochód dachował. Na szczęście żaden ze strażaków poważnie nie ucierpiał. Skończyło się na lekkich potłuczeniach i siniakach. Ponad pół roku niesprawny samochód stał w garażu Komendy Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej w Pruszczu Gdańskim.

- Szukaliśmy pieniędzy na remont wozu - wyjaśnia st. bryg. Marek Warakowski, komendant straży w Pruszczu Gd. - Trzeba było uezierać prawie 120 tys. zł. Nowy pojazd tego typu kosztuje 400 tys. zł.

Na ostatniej sesji miejscy radni przekazali pieniądze na remont wozu. Uchwalili darowiznę w wysokości 20 tys. zł. Wcześniej podobną kwotę ofiarował sponsor z Płocka, a 50 tys. zł przeznaczyła na ten cel Komenda Główna Straży Pożarnej w Warszawie. Samochód trafił wreszcie do warsztatu.

- Brakującą sumę dołożę z funduszy zaoszczędzonych przez Komendę Powiatową - dodaje Marek Warakowski. Remont wozu potrwa do 10 listopada.

Arkadiusz Gancarz

STRAŻAK POMORZA

Trwa druga edycja naszego plebiscytu na Najlepszego Strażaka Województwa Pomorskiego. Nagrody dla laureatów przyznamy w dwóch kategoriach - Strażak Zawodowy i Strażak Ochronnik. Ich fundatorem jest Zarząd Wojewódzki Związku Ochotniczych Straży Pożarnych w Gdańsku. Czekamy na wypełnione kupony (wyłącznie oryginały wycięte z gazety), które można dostarczać do oddziału „Dziennika Bałtyckiego” w Pruszczu Gd. przy ul. Chopina 2 lub do Biura Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, ul. Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk, nie później niż do 15 grudnia 2003 r.

Pięću Czytelników, którzy prawidłowo wypełnią kupony i w najciekawszy sposób uzasadnią swój wybór, otrzyma radiomagnetofony i gadżety „Dziennika Bałtyckiego” i Radia Gdańsk.

RANKING POMORSKI

Strażacy zawodowi

1. Mirosław Jakubek KM PSP Gdynia	91*
2. Piotr Głodowski PK Człuchów	87
3. Edmund Kwizdyński PSP Kartuzy	57
4. Adam Łuszczyna PK Człuchów	19
5. Bogdan Kobus KPM Kościerzyna	14
6. Stanisław Zielewski JRG Rumia	9
7. Jan Muza PSP Puck	4
Jarosław Paczosa PSP Kartuzy	4
8. Tadeusz Michalik PK Człuchów	2
9. Andrzej Szumal PSP Tczew	1
Zbigniew Kiedrowicz PSP Człuchów	1
Piotr Romanowski PK Człuchów	1
Zygmunt Szyska PK Człuchów	1
Jadwiga Grabowska PSP Starogard Gd.	1

Ochotnicy

1. Stanisław Skocelas OSP Lębork	92
2. Andrzej Pehnke OSP Stare Pole (powiat malborski)	69
3. Roman Kosiecki OSP Pelplin (pow. tczewski)	64
4. Krzysztof Krainiski OSP Mierzeszyn (pow. gdański)	28
5. Krzysztof Datta OSP Karsin (pow. kościerski)	27
6. Adam Iwan OSP Nowy Dwór Gd.	17
Grzegorz Myszkier OSP Wysin (pow. kościerski)	17
7. Stanisław Borkowski OSP Łęgowo (pow. gdański)	10
8. Robert Gański OSP Czarna Dąbrowka (bydowski)	8
Daniel Polejowski OSP Sierakowice (pow. kartuski)	8
9. Jan Zawistowski OSP Dzierżgów (pow. sztumski)	7
Stanisław Lica OSP Kamienica Szlachecka (pow. kartuski)	7
10. Franciszek Potrykus OSP Polczyn (pow. pucki)	6
11. Andrzej Datta OSP Karsin (pow. kościerski)	5
Alfred Styn OSP Zamowice (pow. pucki)	5
Waldemar Hetmański OSP Węglowice (pow. kościerski)	5
12. Zenon Kollek OSP Gniezdzewo (pow. pucki)	4
Krzysztof Wołaczniak OSP Lębork (pow. lęborski)	4
Jan Kosiński OSP Trąbki Wielkie (pow. gdański)	4
13. Piotr Szeinger OSP Postolin (pow. sztumski)	3
Hubert Lejkowski OSP Kolbudy (pow. gdański)	3
14. Wiesław Keller OSP Trąbki Wielkie (pow. gdański)	2

Ranking powiatowy

1. Krzysztof Krainiski OSP Mierzeszyn	28
2. Stanisław Borkowski OSP Łęgowo	10
3. Jan Kosiński OSP Trąbki Wielkie	4
4. Hubert Lejkowski OSP Kolbudy	3
5. Wiesław Keller OSP Trąbki Wielkie	2

* Liczba głosów z 3 listopada 2003 r.

Pruszcz Gdański. Setka tuż, tuż

Czekając na gości

Józefa Wilmę z Pruszcza Gdańskiego odwiedzi wkrótce pięćoro dzieci, 22 wnuków, 31 prawnuków i jeden praprawnuk. Goście nie będą jednak śpiewać „Sto lat”, bowiem jubilat 100 lat właśnie kończy...

Więzienie za polskość

Przyszedł na świat 11 listopada 1903 r. w Wielkim Bukowcu, na skraju Borów Tucholskich. Matka umarła, gdy był mały. Jako nastolatek pomagał przy wyrębie drzew. Gdy dorósł podjął pracę w tartaku w Skórczu. Prowadził też niewielkie gospodarstwo.

- W dzieciństwie nieraz głodowaliśmy, jednak w dorosłym życiu bieda mi nie dokuczała - opowiada pan Józef.

Najgorsze wspomnienia jubilata wiążą się z II wojną światową.

- Zawsze czułem się Polakiem, a niemieccy okupanci zmuszali wszystkich Pomorzan do wyrzeczenia się narodowości. Odmówiłem raz i drugi. Nie chciałem złamać przysięgi, złożonej w 1923 r.,



... na zdjęciu z czasów kawalerskich...

Fot. Wawrzyniec Rozenberg



Józef Wilma w otoczeniu prawnuków w dniu 99 urodzin...

Fot. archiwum rod.

gdy służyłem w polskim wojsku. Trafiłem do więzienia w Tczewie. Grożono mi obózem koncentracyjnym - mówi jubilat. - Po kilku miesiącach „wyciągnął” mnie właściciel tartaku, w którym pracowałem. Miał znajomości w Gdańsku. Obiecał w gestapo, że podpiszę volkslistę. Zrobiłem to w 1944 r. Również dzięki pracodawcy, nie trafiłem na front w niemieckim „mundurze”. Jako cywil zostałem ranny podczas szturmów wojsk radzieckich na Skórcz.

Be recepty na długie życie

Okres powojenny Józef Wilma wspomina ciepło. Jak podkreśla, zawsze dbał o dzieci, dlatego teraz troskliwie opiekuje się nim najmłodsza córka Urszula.

- Ojciec ma swój pokój, gdzie może spokojnie odpocząć - wtrąca Urszula Freda. - Telewizji już prawie nie ogląda. Jak mówi, na ekranie wszystko za szybko miga. Od kilku lat nie wychodzi na spacer. Trudno mu pokonać schody na drugie piętro w bloku.

Pan Józef ma dobry apetyt i je wszystko. Jednak czasem, gdy wspomina dzieciństwo, nabiera ochoty na... suchy chleb z mlekiem. Przez całe życie był zdrowy i silny, chociaż ważył niewiele ponad 50 kg. Do lekarza został zapisany dopiero... gdy ukończył 80-tkę.

- Mam siły i chęci, by pożyć jeszcze chociaż 10 lat, ale jak będzie nikt nie przewidzi - uśmiecha się jubilat. - Nie mam recepty na długowiecz-

ność. Na pewno wpływ na moje zdrowie miało leśne powietrze, proste odżywianie i pracowite życie. Gdy miałem 70 lat rzuciłem palenie, a alkoholu nigdy nie nadużywałem. Lubię jednak herbatę z koniakiem lub rumem. Nie czułym się tak dobrze, gdyby nie troskliwa opieka córki i życzliwość dzieci, wnuków i prawnuków. Nie mogę się doczekać, kiedy przyjadą ma moje urodziny.

Wawrzyniec Rozenberg



... i stulata z córką Urszulą.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

REKLAMA

Oddam w najem **komfortowe apartamenty w Kokoszkowach****od 70 do 115 m²**

kominek, ogrzewanie podłogowe, atrakcyjna lokalizacja

0503 303 949

Najlepszy Strażak Pomorza

Kupon konkursowy

103,7 FM

Dziennik
Bałtycki
Echo
Pruszcza

Najlepszy strażak:

imię i nazwisko strażaka oraz nazwa jednostki i powiat

Uzasadnienie:

Wypełniony kupon dostarcz (wyslij lub przynieś) do swojego lokalnego oddziału „Dziennika” znajdującego się w danym powiecie, lub do Biura Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, 80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, nie później niż do 15 grudnia 2003 r.

imię i nazwisko głosującego:

adres i telefon:

Prosimy wypełniać czytelnie, drukowanymi literami!

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora konkursu na cele z nim związane.

podpis

ODZIEŻ DAMSKA-MĘSKA

FIRM

Płaszcz

Aryton®

Kurtki

Jesień - Zima
2003-2004

CORAGANWOLIN

Kostiumy

DANA

Dzianiny

BESS®

Zapraszamy

Sklep
ul. Krótka 9
Pruszcz Gd.pon.-pt. 10.00-18.00
sobota 10.00-14.00
tel. (058) 682-20-97

21801039/A/181

Pruszcz Gdański. 99 urodziny

Czułość z mroźnej Syberii

Mroźna, śnieżna Syberia. Grupa mężczyzn wycina drzewa. Używają lekkich siekier i ręcznych pił. To katorżnicza praca w surowym klimacie rosyjskiej tundry. Chuchają i rozcierają zmarznięte, sine, często odmrożone dłonie. Świeżo ścięta kłoda co chwilę uderza o ziemię z głuchym łoskotem, wzbijając chmurę białego, oślepiającego pyłu. Kolejne drzewo przygniata jednego z drwali - Jana Wołodźko. Skostniały z zimna nie zdążył odskoczyć na czas...

Eulalia wojenna

Według kalendarza gregoriańskiego Jan Wołodźko z Pruszcza urodził się 24 października 1904 roku w Pińsku. W dokumentach rosyjskich zapisano jednak datę według kalendarza juliańskiego - 7 listopada. Rodzina Wołodźków żyła pod zaborem rosyjskim. Naukę Jana w szkole podstawowej przerwał wybuch pierwszej wojny światowej. Po wojnie zaburzanin rozpoczął zajęcia w Technikum Łączności w niedalekim Wilnie. Gdy zdał maturę trafił do Wojskowej Szkoły Łączności w Zegrzu. Po roku przeniesiono kadeta do czynnej służby w jednostce pod Łodzią. Jego oddział brał udział w walkach ulicznych podczas przewrotu majowego w 1926.

- Strzelałem z karabinu w powietrze - pan Jan wspomina z uśmiechem. - Po drugiej stronie barykady stał mój dobry kolega.

Po skończeniu służby wrócił do Pińska. Znalazł pracę w Urzędzie Telefoniczno-Telegraficznym. W 1930 roku stanął na ślubnym kobiercu. Żona Regina również pochodziła z Pińska. Córki Danuta oraz bliźniaczki Maria i Janina urodziły się przed wybuchem drugiej wojny światowej.

- Najmłodsza Eulalia jest już „wojenna” - śmieje się 99-latek.



99 urodziny Jana Wołodźki świętowały córki i znajome z Koła Związku Sybiraków w Pruszczu.

Fot. Arkadiusz Gancarz

Tajemniczy zbawca

W czasie wojny Jan Wołodźko walczył w podziemiu. Jako pracownik UTT przekazywał tajne informacje oddziałom Armii Krajowej i zabezpieczał łączność bojowników z dowództwem w Warszawie, m.in. podczas uwalniania więźniów obozu w Pińsku.

- Gdy przeszedł front i skończyła się wojenna zawierucha, tata zgłosił się do odbudowy urzędu - wspomina Danuta, najstarsza z córek. - Pracował dopóki był potrzebny Rosjanom. Gdy zgłosił się z prośbą o zgodę na wyjazd do Polski... został aresztowany. Pewnego dnia poszedł rano do pracy i wrócił po dziesięciu latach.

Rosjanie wiedzieli, że urzędnik działał w AK. Wyrok politycznego procesu brzmiał: 10 lat ro-

bót na Syberii. Wywieziono go w bydlęcym wagonie

17 stycznia 1945 roku, kiedy wyzwano Warszawę. Trafił do Suchobieżwodnej

Lagier nr 242, koło miasta Gorky, obecnie Niżny Nowogród. Codziennie pracował przy wyrębie tundry.

- Nie raz zamykali mnie nagiego za karę w izolacie - mówi sybirak zawieszając głos. - Na szczęście ktoś o dobrym sercu podrzucił płaszcz do okrycia. Inaczej bym zmarł. Nigdy nie dowiedziałem się, kto tak ryzykował.

Prośba o chleb

Pani Regina z córkami w sierpniu 1945 roku uciekła z Pińska do rodziny w Pruszczu. Dowiedziała się, że Rosjanie gotują im los taki sam jak mężowi. W Pruszczu zamieszkały przy ul. Grunwaldzkiej.

- Mama ciężko pracowała, żeby utrzymać rodzinę - wspomina pani Danuta. - Najmowała się do prac fizycznych. Pomagałyśmy z siostrami ile mogłyśmy.

Gdy w szkole koledzy pytali o tatę, dziewczynki odpowiadały, że zginął na wojnie. Nie wolno było mówić, że został zesłany na Syberię. Funkcjonariusze Służby Bezpieczeństwa szczególnie uważnie przyglądali się rodzinom kresowian.

Skutki gadulstwa mogły być tragiczne...

Pewnego zimnego, deszczowego dnia w progu stanął Jan.

- Wyglądał prze-rażająco - mówi najmłodsza córka Eulalia.

Jan Wołodźko

Fot. Arkadiusz Gancarz

- Postarzał się. Wyniszczony, wygłodzony. Poprosił o chleb...

Sybirak trafił do rodziny dzięki mamie, która utrzymywała kontakty z synową. Podała mu adres w Pruszczu. Pan Jan wrócił ze Związku Radzieckiego z sowieckim paszportem. Przez to nie mógł znaleźć pracy. Polski dowód tożsamości dostał dopiero po roku. Zatrudnił się w Zakładzie Okrętowych

Urządzeń Elektrycznych w Gdańsku. W fabryce pracował 15 lat - do emerytury. W międzyczasie pocho-

wał żonę.

Pasja to podstawa

Córki ze łzami w oczach wspominają powrót ojca.

- Czule się do nas odnosił. Pomagał przy lekcjach, wieczorami sadzał na kolanach. Razem śpiewaliśmy albo recytowaliśmy wiersze. Przed snem wspólnie się modliliśmy. Żegnał nas całując w czoło. W każdej wolnej chwili zabierał na spacer, przejażdżki rowerowe lub spływy kajakowe. Zawsze miał dla nas czas - opowiadają.

Pan Jan w latach 80. spisał wspomnienia. Gruby rękopis przechowuje najstarsza córka we Wrocławiu. Zastanawia się, czy go nie opublikować...

Zapytany jak, pomimo ciężkich doświadczeń zachować pogodę ducha przez 99 lat, sybirak radzi dbać o siebie i... znaleźć hobby.

- Nie wolno dużo pić i palić. Dobrze jest ciężko pracować i zdobywać ludzką wdzięczność - mówi. - Moją pasją jest historia...

SPECJALNIE DLA WAS

Klub Prenumeratora

bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26



■ Szczęśliwe karty

Chcesz wyjechać na weekend do Wdzydz Kiszewskich? Odpowiedz na cztery pytania i prześlij nam odpowiedzi na kartce pocztowej do 8 dnia następnego miesiąca. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę miesiąca - weekend dla dwóch osób w hotelu Niedźwiadek we Wdzydzach Kiszewskich.

Pierwsze pytanie: Czym możemy zastąpić cukier?



■ Weekend w Jastrzębiej Górze

Raz w miesiącu na weekend będzie mógł wyjechać do hotelu La Siesta nasz Prenumerator z rodziną, jeśli odpowie na cztery zadane przez nas w tym miesiącu pytania. Wśród osób, które nadesłały odpowiedzi, wybierzemy tę, która z osobą towarzyszącą i dzieckiem (do 5 lat) w pensjonacie w Jastrzębiej Górze skorzysta z dwóch noclegów, wyżywienia, siłowni, sauny, sali gimnastycznej oraz z solarium.

Nasze pytanie: Jakie święto przypada 11 listopada?

Na odpowiedzi czekamy do 8 grudnia 2003 r.



■ Nasz adres

Biuro Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, Targ Drzewny 9/11 Gdańsk, z dopiskiem „Szczęśliwe karty” lub „Jastrzębia”. Informacje o konkursach można uzyskać pod bezpłatnym nr. tel. 0 800 15 00 26.

Nasi Partnerzy



10% rabatu
na konsumpcję
(bez alkoholu)
ul. Wojska Polskiego 11
Pruszcz Gd.
tel. (058) 682-36-14

Rabat honorowany
na podstawie ważnej
Karty Klubu Prenumeratora

PARTNERZY

DZIENNIKA PRENUMERATORA

Rabatów szukaj w miesięczniku

L OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW

POLDEK

Kursy prawa jazdy wszystkich kategorii

Biuro:
Gdańsk-Zaspa, ul. Pilotów 3
tel. 340-86-08
0601-61-56-28
www.poldek.pl

KFC

TYLKO U NAS! 2,99 zł

Kanapka LONGER

KFC/PIZZA HUT MORENA,
ul. Mariuszowska 2, 342-13-13
KFC/PIZZA HUT ZASPA,
ul. Jana Pawła II 19, 346-66-75
KFC PKP,
ul. Podwale Grodzkie 1, 328-53-13
KFC Sopot,
al. Niepodległości 635/637, 555-01-48
Bezpłatna dostawa do domu od 20 zł

Centrum Dermatologii i Chirurgii Estetycznej Dermosana

Gdańsk Wrzeszcz,
ul. Antoniego Lendziona 4B
(przy dworcu PKP)
Rejestracja telefoniczna
344-95-06, 0601-24-24-90
od poniedziałku do piątku
12.00-17.00

CENTRUM DIAGNOSTYKI LASEROTERAPII I CHIRURGII OKA

OPERACJE OKULISTYCZNE W GDAŃSKU

Informacja i rejestracja
od poniedziałku do piątku w godzinach 9.00-17.00
na terenie Centrum Okulistycznego „Nowy Wzrok”
ul. Chmielna 103/104 (wejście od ul. Stągiewnej)
Telefon 324-92-22

bonda.pl

MIKROKAMERY MONITORING

Zainstaluj kamery w firmie!
Używając telefonu czy komputera w każdej chwili sprawdzisz co się dzieje!
ul. Rdestowa 41, 81-577 Gdynia
tel. [58] 782 2002, www.bonda.pl

STOJAŁOWSKI

SZEROKI WYBÓR OPRAWEK
RÓWNIEŻ SŁONECZNYCH
ATRAKCYJNE CENY
BADANIE WZROKU NA MIEJSKU
SOCZEWKI KONTAKTOWE

Zakład Optyczny
ul. Stągiewna 19, Gdańsk, tel. 300-04-39
Zakład przeniesiony z ul. Szerokiej

PUNKT REKREACJI HOTEL GDYNIA

Gdynia
ul. Armii Krajowej 22
tel. 666-28-87

NISKIE CENY
W KAŻDĄ SOBOTĘ I NIEDZIELĘ!
BILET RODZINNY
2 OSOBY DOROSŁE + 2 DZIECI 20 zł
DZIECI DO LAT 16 - 6,5 zł
W DNI POWSZEDNIE DO GODZ. 15.00
ZNIŻKI DLA SENIORÓW

CZYNNE CODZIENNIE 9.00-21.00

INDECO®

Producent szaf wnękowych i mebli kuchennych

6-40% Rabat

Informacje o punktach sprzedaży
tel. 342-20-70



SERCA DWA

■ Wschody i zachody słońca. Wspólne spacerunki przy pełniach księżycy. Te i wiele innych romantycznych przeżyć chciałbym podarować tej jedynej i wymarzonej. Jeśli masz 25-38 lat, to odnajdźmy się. Jestem spod znaku Wagi, mam 33 lata. Na telefon kom. nie odpowiadam. Samotny.
sygn. 1885

■ A czy ty czasami nie jesteś samotna, smutna, nie masz do kogo się przytulić? Zmień to, napisz do mnie. Ja - 25 lat, 176 cm, szatyn, bez nałogów, lubiący spacerunki, dobrą muzykę i film. Jeśli masz 21-24 lat i masz ochotę mnie poznać bliżej, wiesz co robić. Zdjęcie i nr tel. bardzo mile widziane. Dziecko nie jest dla mnie przeszkodą.
sygn. 1891

■ Poznam panią wolną, niezależną materialnie i finansowo, bez zobowiązań, do lat 55, lubiącą czynny wypoczynek, góry. Jestem wolny, mam 62 lata, na wcześniejszej emeryturze, niezależny finansowo, własne M, zmotoryzowany.
sygn. 1831

■ Wdowa, 60/167/80, ciemna szatynka, katoliczka, zdrowa. Poznam pana do lat 75, zdrowego, niepalącego, bezdzietnego, bez zobowiązań, nieszukającego przygód, z mieszkaniem, zdecydowanego na małżeństwo. Pan może być ze wsi. Proszę o poważne oferty. Tel. przyspieszy kontakt. Maria.
sygn. 1833

■ Mam 30 lat, 175 cm. Lubię przyrodę i podróże. Poznam kulturalnego, odpowiedzialnego i wesołego mężczyznę, który wie czego chce i podobnie jak ja ma marzenia, które pragnie zrealizować. Mieszkam w okolicy Gdańska.
sygn. 1834

■ Piotr, jestem 21-letnim kawalerem bez nałogów, z dużym poczuciem humoru. Poznam dziewczynę uczuciową i szczerą, w wieku 20-25 lat, poważnie myślącą o przyszłości.
sygn. 1840

■ Samotna, 73 lata, niezależna, finansowo i mieszkaniowo niezależna. Zadbana. Lubię spacerunki, jestem domatorką, bez nałogów. Poznam pana kulturalnego o podobnych walorach, który chciałby zamieszkać u mnie jako sublokator lub coś więcej. Tylko poważne oferty.
sygn. 1845

■ Wolny 60-latek z Gdańska, bez problemów finansowych i zdrowotnych, w pełni sprawny, z klarowną przeszłością, pozna miłą panią około 50, najchętniej wdowę, katoliczkę, która jak ja kocha przyrodę, piękny ogród za miastem i życie. W zamian oferuję uczciwość, stabilizację, bezpieczeństwo.
sygn. 1847

■ Wdowa, 51 lat, zamożna, bez nałogów, własne M, zmotoryzowana, pozna wdowca do 56 lat,
sygn. 1881

bez nałogów, przystojny, o wysokim ilorazie inteligencji i dobrym sercu na drugą połowę mojego wspólnego życia. Rozwiedzeni i z ZK wykluczeni.
sygn. 1848

■ Mam 55 lat, 165 cm, jestem wolna, o miłej aparycji, od pewnego czasu w kraju. Rozpaczliwie poszukuję towarzysza życia na dobre i złe. Poznam pana do 65 lat, bez nałogu, kulturalnego, o wielu dobrych cechach, z mieszkaniem. Na tel. komórkowe nie odpowiadam. Gdynianka, Waga.
sygn. 1856

■ Poznam zdecydowaną panią mającą „kacik” dla dwojga, która poda rękę i pomoże wyjść z dołka. Ja rozwiedziony (57/181/78), biedny, bez majątku i zobowiązań, domator, uczciwy, czuły, wierny, opiekuńczy, palący, ceniący życie we dwoje. Mam „złote ręce”, prawo jazdy, dużo pomysłów, wiarę i nadzieję na spełnienie życiowego celu.
sygn. 1859

■ Samotny, bez zobowiązań i nałogów, 42/170/65, mieszkamiec Dortmundu, pozna panią w wieku do 35 lat o podobnych walorach - najlepiej bez pracy.
sygn. 1860

■ Kawaler, zadbany, na rencie, 37 lat, 192 cm, trochę nieśmiały, uczciwy, bez nałogów, pracujący, z domkiem letniskowym. Poznam panią, również na rencie, w wieku 37-40 lat, pracowitą, która pokieruje dalszym życiem we dwoje. Pani może być zmotoryzowana.
sygn. 1866

■ Kawaler, 32 lata, 184 cm, o sportowej sylwetce, pozna szczupłą, odpowiedzialną dziewczynę. Nie interesują mnie przygody. Zdjęcie mile widziane. Kazik.
sygn. 1868

■ Wysoki wdowiec w średnim wieku pozna drugą połowę bez nałogów, w celu zawarcia znajomości, a może i trwałego związku daleko od Gdańska.
sygn. 1872

■ Kawaler, 27 lat, wciąż samotny, bez nałogów, odpowiedzialny i samodzielny, poważnie myślący o życiu, nieszukający przygód, lecz stałego związku. Poznam panią w wieku 22-28 lat, najchętniej z Trójmiasta. Może być zdjęcie i nr tel. Czekam.
sygn. 1873

■ Szczupły, 24 lata, 178 cm, trochę nieśmiały, bez nałogów, lubiący muzykę, wyrozumiały, ceniący zaufanie, przyjaźń, prawdziwą miłość i wzajemny szacunek. Poznam dziewczynę w wieku 23-25 lat z Trójmiasta. Foto mile widziane.
sygn. 1876

■ Rencista wysoki, przystojny, przed 60, wykształcony, bez nałogów, wysportowany, pozna wysoką, maksymalnie puszystą panią, lubiącą dom, gotowanie, turystykę, chętnie z mieszkaniem, również ze wsi.
sygn. 1881

Jeśli jesteś samotny

■ Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji, skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym niżej kuponem. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie oraz kserokopię dowodu osobistego - str. 2 i 3). Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas. Nasz adres: Serca dwa „Dziennik Bałtycki”, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk.

KUPON

Serca
dwa

Rusocin. Sobota w zielonej szkole

Lekcja w jarze

O tym, że nawet najciekawsza lekcja geografii nie może się równać z wyprawą do lasu, przekonali się uczniowie pierwszych klas Zespołu Szkół Rolniczych w Rusocinie. Niezwykłych wrażeń dostarczył im pieszy rajd Jarem Raduni.

- O zorganizowaniu dodatkowych zajęć myśleliśmy od początku roku szkolnego - mówi Małgorzata Sójkowska, nauczycielka języka angielskiego i współorganizatorka rajdu. - Zaskoczyło nas duże zainteresowanie młodzieży takim sposobem spędzania wolnej soboty.

Pierwsze kilkaset metrów marszu pokazało, iż pokonanie jaru nie będzie łatwe. Ścieżka pnąca się stromym zboczem, przegradzona powalonymi drzewami i gęstym poszyciem lasu, błoto i grząskie podłoże w pobliżu rzeki - dały się mocno we znaki uczestnikom wyprawy.

- Najtrudniej szło się na początku - opowiadają Beata Prusinowska i Danusia Krucek, z I b Technikum Żywności. - Ciągłe trzeba było uważać, żeby się nie potknąć, nie pośliznąć lub nie wpaść w grzęzawisko. Nie wszystkim się udało. Do tego strome podejścia i przeszkody na drodze. Jednak dzięki temu trasa była urozmaicona i ciekawa,



Pierwszoklasiści z Technikum Żywności z Małgorzatą Sójkowską na trasie rajdu.

Fot. Maciej Żuk

a piękne, jesienne pejzaże pozwalały zapomnieć o zmęczeniu. Cały czas było wesoło, więc chętnie weźmiemy udział w kolejnym rajdzie. - Największe wrażenie zrobiły na mnie strome, wysokie zbocza jaru - dodaje Grzegorz Śpica z I a Technikum Hotelarskiego.

Ostatnim etapem marszu było przejście koło zbiornika zaporowego elektrowni wodnej Rutki. Później zapłonęło ognisko i pieczono kiełbaski. Każdy mógł obejrzeć zabudowania elektrowni oraz urządzenia piętrzące i doprowadzające wodę.

- Uczniowie już pytają, kiedy znowu gdzieś się wybierzemy - zapewnia Elżbieta Janiszewska, germanistka i wychowawca jednej z klas biorących udział w rajdzie.

Maciej
Żuk

WSZYSTKIEGO NAJLEPSZEGO



■ Idzie miś, idzie słonik, ślimak, piesek, no i konik. Do kochanej okruszynki, na jej drugie

urodzinki. Wiele pięknych dni, pełnych radości i szczęścia Damianowi Cygertowi życzy rodzina Librichtów.



■ Miłością życie razem, szczęściem oddychajcie. Słońce niech Wam przygrzewa, o

każdej porze roku. Z okazji 14 rocznicy ślubu, niech wszystko co najlepsze z Wami zawsze będzie. Życzenia ślą

zawsze kochające córki: Ewa, Beata i Patrycja. Dziękujemy, że jesteście z nami.



■ W dniu Twojego święta, jest ktoś, kto o Tobie pamięta. Pamiętaj o Tobie i śle Ci

życzenia. Dużo szczęścia i radości, nigdy smutku ani złości. Byś zdrowy był i humor miał, i o kimś, kto Cię kocha, zawsze pamiętał. Z okazji imienin, kocha-

nemu Przemusiowi Kowalczykowi życzenia śle
Rzawsze kochająca Monika z Pruszcza Gdańskiego.



■ Wielkie święto mamy dziś. Przyszła myszka, przyszedł miś, by świętować urodzinki naszej małej okruszynki, która kończy trzeci roczek dziś, a więc torcik przyniósł miś. Z okazji urodzin, Olafowi Segermanowi z Trutnowa życzenia przesyłają:

ciocia Kryśka, wujek Majek, Kacper, Maciek i Magda.



■ Jak słońce się zbliża z dalekiej krainy, tak się zbliżają Twoje urodziny! Pragniemy więc

złożyć serdeczne życzenia: zdrowia, dużo szczęścia, no i powodzenia! Z okazji 15 urodzin, kochanemu bratczkowi i koledze, Bartoszkowi Kuładze serdeczne życzenia przesyłają:

Nela, Kamila i Monika.

■ Bądź dobra i miła, zawsze i wszędzie, a każde serce kochać Cię będzie. Z okazji siódmych urodzin, Klaudii Włoch z Żuławki życzenia składa

Damian z rodzicami.



■ Już drugi rok o tej samej porze, każdy Ci życzy co tylko może. My, korzystając ze sposobności, życzymy dużo zdrowia i wiele radości. By buzia Twoja była zawsze się śmiała, a Anioł Stróż niech nad Tobą czuwa. Drogiej Dominice Kuchcie z Postołowa, z okazji 2 urodzin, życzenia przesyła:

ciocia Kasia z wujkiem Jarkiem i Michałkiem oraz babcią Brygidą i dziadkiem Franek.



■ W każdej chwili, zawsze, wszędzie, niech Ci w życiu dobrze będzie. Niech Cię dobry

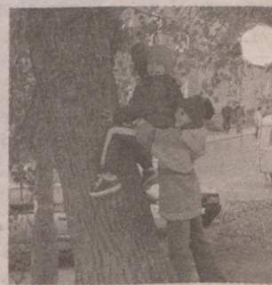
Bóg obdarzy wszystkim, o czym Twe serduszek marzy. Z okazji siódmych urodzin, wszystkiego co najlepsze i spełnienia marzeń Klaudii Włoch z Żuławki życzą:

rodzice z Moniką i Dorotą.

ZAPRASZAMY

Chcicie Państwo pozdrowić kogoś bliskiego, złożyć gratulacje lub życzenia z okazji jubileuszu? Możecie to zrobić bezpłatnie na łamach naszej gazety. Nasz adres: „Echo Pruszcza”, 83-000 Pruszcz Gdański, ul. Chopina 2.

NASZE POCIECHY



Dominika i Hania lubią wspólne zabawy. Czasami przychodzą im do głowy dziwne pomysły. Tym razem Dominika postanowiła wdrapać się na drzewo rosnące koło domu. Ulubioną koleżankę poprosiła o podsadzenie, bo nie mogła dosięgnąć pierwszej gałęzi.

Fot. Arkadiusz Gancarz



Przedшкоlaki, Patryk Smolak i Damian Szarowicz z Pruszcza, na jeziennym spacerze.

Fot. S. Grzelczak

Norauto Oferta ważna do 19.11.2003 www.norauto.pl
Twoje Auto Centrum

Opony na zimę!

15

DNI

**GWARANCJA
NAJNIŻSZEJ
CENY**

już od

69⁹⁹ zł

EKSPRESOWY MONTAŻ - POMPOWANIE AZOTEM

145/70/13	Dębica	98zł
155/80/13	Kormoran	115zł
175/70/13	Dębica	159zł
165/70/14	Fulda	185zł
185/65/14	Dębica	177zł
195/65/15	Michelin	353zł
205/55/16	Goodyear	489zł

MICHELIN GOODYEAR KORMORAN UNIRIAL BF Goodrich Continental DEBICA Barum

AKUMULATORY



już od **59⁹⁹ zł**

GŁOŚNIKI



**MAGNET
BULLPOWER 693**
trójdrożne, 140W 6x9"

169⁰⁰ zł

TŁUMIKI



już od **29⁹⁹ zł**

OLEJE



99⁹⁹ zł

**CASTROL
MINERALNY
15W40**

1L GRATIS

109⁹⁹ zł

**ELF
PÓLSYNTETYCZNY
10W40**

1L GRATIS

159⁹⁹ zł

**ELF
SYNTETYCZNY
5W40**

1L GRATIS

169⁹⁹ zł

**CASTROL
SYNTETYCZNY
10W60**

1L GRATIS

cetelem

PROSTY KREDYT

BEZ KOSZTÓW - BEZ PIERWSZEJ WPLATY
Warunki w sklepie

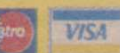
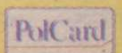


WSTĄP DO KLUBU NORAUTO

GRATIS

i RÓB JESZCZE LEPSZE ZAKUPY

Gdańsk - Kiełpiniek
przy C.H. Auchan
ul. Szczęśliwa 9



tel. (0)1158) 769 47 00 Pn - Sob 9:00 - 20:30 Niedz 10:00 - 18:00

10173693/884

Powiatowa liga piłkarska juniorów młodszych Jantar rozgromił rywali



Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Najlepsi w powiatowej lidze, drużyna UKS Jantar Pruszcza.

Sukcesem UKS Jantar Pruszcza zakończyły się rozgrywki powiatowej ligi juniorów młodszych. Podopieczni Piotra Gallusa nie dali szans rywalom. Wygrali kolejno z Pszczółkami 2:1, Suchym Dębem 6:0, Trąbkami Wielkimi 5:3, Przywidzem 4:1, Cedrami Wielkimi 6:2 i Kolbudami 8:1. W ostatnim meczu bramki posypały się jak z rękawa. Łukasz Gajowniczek strzelił trzy, a Michał Sygidus, Martin Niedzielski, Radosław Woźniak, Paweł Cebulko i Tomasz Mik, po jednej. W całym turnieju pruszczańskie straciły tylko 8 bramek.

- W tym wieku piłkę trzeba traktować jako zabawę - powiedział trener, Piotr Gallus. - Chociaż po udanym meczu niejeden dwunastolatek marzy o wielkiej, piłkarskiej karierze. Wszyscy chętnie trenują i to bez względu na pogodę. Gdyby mogli graliby w piłkę od rana do późnego wieczora.

Na treningi przychodzi ponad 30 chłopców. W sześciu meczach wystąpiło aż 24 młodych zawodników. Wiernie kibicowali im rodzice, którzy cieszyli się z każdego zwycięstwa. - Wygrywamy, bo jeste-

śmy szybcy i potrafimy współpracować - dodał Łukasz Gajowniczek, kapitan drużyny. - Duży udział w sukcesie naszej drużyny ma bramkarz, Dawid Biszewski.

Wawrzyniec Rozenberg

Skład UKS Jantar Pruszcza

Dawid Biszewski, Bartłomiej Karnath, Łukasz Gajowniczek, Tomasz Mik, Michał Sygidus, Martin Niedzielski, Radosław Woźniak, Paweł Cebulko, Dominik Komorowski, Dawid Klecht, Michał Michalczyk, Marcin Ueber, Zbigniew Suchorab, Michał Rojek, Adrian Żuk, Jakub Poźniak, Tomasz Kaniowski, Tomasz Domagała, Jakub Ławecki, Wojciech Czerwiński, Grzegorz Liwski, Sylwester Fojuth, Dawid Makuch i Sebastian Stasiak.

Końcowa tabela powiatowej ligi piłkarskiej juniorów młodszych:

1. UKS Jantar Pruszcza	- 18 pkt
2. Pszczółki	- 15 pkt
3. Suchy Dąb	- 12 pkt
4. Trąbki Wielkie	- 9 pkt
5. Kolbudy	- 9 pkt
6. Cedry Wielkie	- 9 pkt
7. Przywidz	- 9 pkt

Z rozgrywek w wycofała się Żuławka i poszczególne zespoły otrzymały walkowerem po 3 punkty i 3 bramki.

Tenis stołowy

Ścinają do trzeciej ligi



Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Ligowa drużyna tenisa stołowego UKS Straszyn ze swymi następcami.

Kolejne zwycięstwo odniósł UKS Straszyn. W meczu ligi okręgowej straszynianie pokonali Start II Gdańsk 10:0. Po dwa pojedynki wygrali Witold i Jacek Chyliński oraz Janusz Pokorowski i po jednym Paweł

Dzierżek i Daniel Smolnicki. Zwyciężyły też obydwie deble UKS: Witold Chyliński z Pawłem Dzierżkiem i Jacek Chyliński z Januszem Pokorowskim.

- Nie przegraliśmy jeszcze żadnego meczu w okręgówce

- powiedział trener i zawodnik, Witold Chyliński. - UKS Straszyn istnieje niespełna rok, ale każdy z nas ma wcześniejsze doświadczenia ligowe. Już marzymy o awansie do III ligi.

(war)

CZYTASZ I WIESZ

Deficytowy symbol



Z okazji świąt państwowych biało-czerwona flaga wciągana jest na maszt na skwerze przy ul. Wojska Polskiego.

Fot. Stanisława Grzelczak

PRUSZCZ GD. - W mieście nie można kupić polskiej flagi - dziwi się Ludwik Bławat. - Sprawdzam wszędzie. Zanika zwyczaj wywieszania narodowego symbolu z okazji znaczących rocznic i świąt państwowych. Czy nikogo już nie interesuje manifestowanie uczuć patriotycznych, czy jest jakaś inna przyczyna?

O ile ze zdobyciem biało-czerwonej flagi można sobie poradzić, to kupienie stelaża zakrawa na cud. Ludwik Bławat nabył dwa kawałki materiału w barwach narodowych. Żona uszyła flagi. Poradził sobie też z drzewcem do osadzenia chorągwi. Wykorzystał... kije do szczotki. Nigdzie jednak nie ma stelaży do mocowania flagi na budynku. Na starszych domach są pozostałości po montowanych niegdyś zaczepach. Na nowo wybudowanych - nie ma.

W pruszczańskich sklepach również nie ma uchwytych na flagi. Głównie ze względu na brak... zapotrzebowania. - Przez ostatnie 10 lat chęć zakupu większej ilości zaczepów zgłosił tylko jeden klient - stwierdził sprzedawca w jednym ze sklepów. W innej placówce branży metalowej także nie ma stelaży.

- W ostatnim czasie kilka osób o nie pytało, ale wśród naszych dostawców nikt zaczepami nie dysponuje - stwierdziła ekspedientka. - Dlatego do tej pory ich nie zamówiliśmy.

- Flagi to poszukiwany towar - przyznaje Jadwiga Baranowska z Urzędu Miasta w Pruszcze Gd. - Zawsze, gdy wywieszaliśmy je na ulicach przy okazji świąt narodowych, część ginęła. Kilka lat temu wyszliśmy z inicjatywą zakupu flag dla mieszkańców. Wówczas każdy kto chciał mógł się w nie zaopatrzyć. Być może teraz potrzebna jest podobna akcja.

(ali)

Jeśli będą chętni



Kazimierz Kloka
wiceburmistrz

- Jeśli będzie zainteresowanie odbiorem flag, Urząd Miasta może je kupić dla mieszkańców. Musielibyśmy wcześniej ustalić, na jakich zasadach będą rozdawane i przeznaczyć środki w budżecie. Uchwyty jednak mieszkańcy muszą zdobyć i zamontować we własnym zakresie.

karicy muszą zdobyć i zamontować we własnym zakresie.

Pruszcz Gdański. Bezpieczne dzieciństwo
Złote tajemnice

Dzieci pokazują jak schować rączki w razie ataku psa.

Fot. Stanisława Grzelczak

Komendę Powiatową Policji w Pruszcze odwiedziła grupa przedszkolaków. - Chcemy, aby dzieci nauczyły się właściwie reagować w przypadku różnych zagrożeń - powiedziała Mirosława Górczewska-Lewandowska, dyrektor Przedszkola nr 3 w Pruszcze. - Dzisiaj dowiedziały się, jak mają się zachować w przypadku ataku psa.

Spotkanie było jednym z punktów programu nauczania realizowanego w placówce, dotyczącego bezpieczeństwa.

Zasady zachowania wobec agresywnego psa przedstawił st. sierż. Mariusz Bednarek.

- Każdy powinien zapamiętać cztery podstawowe rady - tłumaczył dzieciom. - Przede wszystkim nie wolno głąskać obcego czworonoga. Jeśli zaatakuje nie uciekać, zasłonić pięściami brodę i nie patrzeć mu w oczy. Koniecznie trzeba odgrodzić się od zwierzęcia zwinęcią kurtką lub tornistrem. Gdy pies nas przewróci najlepiej zwinąć się w kłębek i leżeć nieruchomo.

Maluchy obejrzały także pokaz tresury psów.

Po prelekcji przedszkolaki bezbłędnie powtarzały jak należy się zachować w przypadku zagrożenia. - Poznałem złote tajemnice postępowania z psami - zapewniał Damian Szarowicz.

Kolejne spotkanie z policjantem odbędzie się w przedszkolu. Funkcjonariusze zapoznają dzieci z zasadami bezpiecznego zachowania na drodze.

Stanisława Grzelczak



W towarzystwie opiekuna nawet wielki wilczur Quanto nie wydaje się groźny.

Fot. Stanisława Grzelczak

KRONIKA
POLICYJNA

Na wyrwę

PRUSZCZ GD. Policjanci z Komendy Powiatowej w Pruszcze zatrzymali 26-letniego Krzysztofa R. Z ustaleń funkcjonariuszy wynika, że mężczyzna w październiku dokonał kilkunastu napadów, wyrwijąc kobietom torebki. Zazwyczaj podjeżdżał blisko ofiary fiałem uno i wychylając się przez otwarte okno, wyrwał z rąk zaskoczonej kobiety torbę. Szybko odjeżdżał z łupem. - Złodziej działał na terenie Pruszcza i sąsiednich gmin - poinformował podinsp. Romuald Kulma, powiatowy komendant policji w Pruszcze. - W mieszkaniu zatrzymanego znaleziono, m.in. portmonetki, karty kredytowe, a także środki odurzające. Prawdopodobnie nie wszystkie poszkodowane zgłosiły kradzież, dlatego prosimy o informacje na ten temat. Policja prosi także o pomoc świadków, którzy widzieli mężczyznę wyrwijącego torby. Poszkodowane i świadkowie napadów mogą się zgłaszać osobiście do Komendy Powiatowej Policji w Pruszcze przy ul. Wita Stwosza 4 lub telefonicznie pod nr tel. 682-22-41.

WIEŚCI GMINNE

Dla uczniów

CEDRY WIELKIE. Rada Gminy uchwaliła regulamin przyznawania stypendiów wójta dla gimnazjalistów. Świadczenia będą przyznawane przez klasyfikacyjną radę pedagogiczną, po zakończeniu semestru. Warunkiem otrzymania stypendium jest uzyskanie średniej ocen powyżej 5,2, wzorowa ocena zachowania oraz aktywna praca na rzecz szkoły lub środowiska. Pieniądze wypłacane będą ostatniego dnia miesiąca, za pierwszy semestr od lutego do czerwca, za drugi od września do stycznia.

Jednorazowe stypendia otrzymywać będą również najk. absolwenci szkół podstawowych. Warunki takiego wyróżnienia to średnia stopni powyżej 5,5, wzorowa ocena zachowania oraz uzyskanie co najmniej 38 punktów (na 40 możliwych) ze sprawdzianu podsumowującego naukę w szkole podstawowej. Wszyscy uczniowie i absolwenci spełniający powyższe warunki, otrzymywać będą nagrody w wysokości określonej przez wójta.

(esk)

REKLAMA

ŚREDNIE I MATURA
W 1 ROK LUB 1/2 ROKU
ROZPOCZĘCIE PAŹDZIERNIK 2003
GDYNIA (58) 669 71 97; 669 82 01
SŁUPSK (59) 845 67 52
KOSZALIN (94) 342 38 49
ELBLĄG (55) 642 75 60
0 606 724 712

OGŁOSZENIE
Pruszczańskie Przedsiębiorstwo Ciepłownicze „PEC” Sp. z o.o.
w Pruszcze Gdańskim
ogłasza konkurs dla dzieci i młodzieży do lat 12
na plastyczne przedstawienie ciepła pt. „Ciepło”.
Prace należy przysyłać do dnia 20.11.2003 r. na adres przedsiębiorstwa:
83-000 Pruszcz Gdański, ul. Obrońców Pokoju 18.
Rozstrzygnięcie konkursu odbędzie się 22.11.2003 r. o godz. 12.00
w ciepłowni K-01 przy ul. Obrońców Pokoju 1.

MAKRO-BUD-DACH
Pruszcz Gdański
ul. Obr. Westerplatte 30
tel./fax 69-20-893, tel. 69-20-894
pon. - pt. 8.00 - 17.00
sobota 9.00 - 13.00
www.makro-bud.com.pl

NAJWIĘKSZY WYBÓR - NISKIE CENY
PROMOCJA
BLACHODACHÓWKA SZWEDZKA
OD 16,50 zł/m²
KOMPLETNE POKRYCIA DACHOWE
DACHÓWKA CERAMICZNA, CEMENTOWA, TRAPEZY
ORYGNOWANIA, OKNA DACHOWE, AKCESORIA
SYSTEMY OCIEPLEN, STOLARKA, MAT. BODOWLANE
Wykonujemy prace dekarские (do 10 lat gwarancji).

PRACA
ZATRUDNIĘ
KONSULTANTKI Oriflame,
atrakcyjny program. Możliwość dorabiania, 058-58-830-98

PRZEWOŹNIKÓW z ciagnikami siodłowymi z licencją na Szwecję, Norwegię zatrudni Enterprise. Stała współpraca, 091/579-03-00

OSOBY uczące się zaocznie do telefonicznej obsługi klienta. Z Tczewa i okolic zatrudnimy. Work Service Sp. z o.o. ul. Grunwaldzka 141, tel. 341-80-17

PRACOWALEŚ: Niemcy, Holandia, Austria- odbierz podatek 058/301-82-63
PRACOWNIKÓW platformy- legal. Zamów zgłoszenie do "BK" 0604/569-338
PRACOWNIKÓW wykwalifikowanych i niewykwalifikowanych zatrudni firma handlowa Glazura-Stal. Tczew, ul. Gdańska 33 7:00-11:00, 17:30-19:00

PRACOWNIKÓW zatrudnionych w Niemczech rozliczyć 0801/63-43-95- bezpłatny
SZUKAM PRACY
ELEKTROENERGETYK, SEP E 1 kV, instalacje, po wojsku, praca stała niekoniecznie w zawodzie, 683-79-47 pr. Ludwika

ELEKTRONIK, radiokomunikacja, angielski, komputery, Linux, prawo jazdy B, SEP-1kV, 0502-96-49-44
KUCHARZ z doświadczeniem, pomogę przy uroczystościach, przygotuję jedzenie w domu u klienta, 683-38-08

MALARZ rencista, solidny, 33 lat stażu, cokolowanie, 058/532-65-52
OPERATOR sztaplarki, prawo jazdy kat. B, mechanik, magazynier, 33 lata, 0692-661-214, 0692-038-484
PODEJMĘ pracę z zakresu prowadzenia kadr, plac, ZUS, KPIR, Starogard 562-75-46

PRACOWNIK ochrony, 3 lata, po kursie na licencję, 6 lat stażu, Grabiny Zameczek, od zaraz, 0605/097-363
PRZYGOTUJĘ w domu u klienta jedzenie, pomogę przy uroczystościach, 683-38-08

SPRZĄTANIE, gotowanie, prasowanie, teren Pruszcza Gd., uczciwość i dokładność, 683-32-53
WYKONAM drobne prace remontowe: hydraulika, montaż, elektryka, naprawy, 0607/221-492

AUTO MOTO
SPRZEDAM
FIAT Cinquecento 700 benz., 94 r., 80 tys. km, 8000 zł, 0608/780-498

FIAT Marea, 97 r., 1.6 16V,
98 tys. km, 21 000 zł, 560-
98-87 po 19.00

FIAT Uno 1.5, 1991, 5-
drzwiowy, 90.000 km, za-
dbany, garażowany, 0602-
820-087

OPEL Astra 1.6 benz., gru-
dziń 1994 r., dwie poduszki
powietrzne, 15500 zł, 681-
29-93

OPEL Astra 1.4 1997 r.,
18700 zł, 0606-649-868

OPEL Vectra CDX 2.0 plus
gaz, 1995 r., pełne wyposa-
żenie dodatkowe, 21800 zł,
606-649-868

OPEL Zafira 1999 r, prze-
bieg 160 tys. km, kupiony
w salonie, pierwszy właściciel,
wyposażenie: CZ, ES,
2x poduszka, K, ABS, sys-
tem antypoślizgowy, alufelgi,
kola zimowe, stan bdb tel.
0602/35-69-34

ROVER 623Si 2.3 benz. 160
KM, 95 r., 175 tys. km, 27
000 zł, odpowiednik Hondy
Accord, 1 właśc., pełne wy-
posażenie, 0502/500-294

VW Golf 1.9 TDi, S, WS, R,
bezwypadkowy, 21 000 zł,
588-51-88, 0503/388-470

Passat, poj. 2.0, 1995 r.,
10000 km, sprzedam lub zamie-
nię na działkę budowlaną,
tel. 059/842-82-44

NOWE koła do WSK + inne
części do silnika, 562-77-37

KUPIĘ

AUTA osobowe- gotówka
554-44-11, 0696/22-00-00

DAEWOO, Tico, Polonez,
Skoda, Favorit, gotówka,
058/56-139-14, 0602/31-28-
73

FIAT Seicento, Punto, Uno,
inne, gotówka, 058/56-139-
14, 0602/31-28-78

0/502-21-27-82! chętnie po-
kupię, uszkodzone, roz-
bite, 0/604-44-44-22,
całe, spalone

0/600-23-24-00 cała, powy-
padkowe, rozbite, 0/505-99-
30-77, uszkodzone, nadpa-
lone, zdecydowanie.

A 0601/78-40-02 powypad-
kowe, zniszczone

A 0602/722-790, rozbite, go-
tówka

ABSOLUTNIE kupimy sa-
mochody powypadkowe, ca-
łe, płacimy gotówką. Tel.
0609-081-959

AUTAI Uszkodzone. Za-
chodnie. 671-59-62,
0601/800-490

WÓZEK inwalidzki do 50
ccm, zarejestrowany, 562-
77-37

INNE

AUTO-GAZ Autoryzowany
serwis. Montaż instalacji-
wszystkie typy. Wtrysk gazu
zamiast wtrysku benzyny.
Atesty- homologacje. Monta-
że ekspresowe. Raty. 536-
93-16, 0504/618-091

AUTOWYNAJEMI Zastęp-
cze- Refundacja z OC
sprawcy. 058/552-75-22,
0601/651-672

USŁUGI transportowe, 1,5 t,
0-501/379-428

NIERUCHOMOŚCI

SPRZEDAM

DĄBRÓWKA os. Piaski koło
Starogardu, dom jednorod-
zinny, 100 m kw., do wy-
kończenia, 0600/812-450

DZIERŻOŃ mieszkanie 61
m kw., 0604-952-377

GNISZEWO koło Tcze-
wa, dom wolno stojący,
stan surowy, zamknięty,
gaz, woda, prąd, telefon,
cena 120.000 zł,
058/531-98-74

GRABINY Zameczek, 76
arów, z domem, garażem,
pilnie! 692-73-37, 0606-336-
775

GRODZIEC k. Prabut, 2-po-
kojowe (52), bud. gospodar-
czy, piwnica, działka ogród-
nicza, b. niski czynsz, 24
000 zł, (058)328-21-28 po
16.00

KOLBUDY, dom piętrowy
(200) 7 pokoi, kuchnia, 2 ł-
azienki, piwnica, działka
(650), 671-80-46

KOŚCIERZYNA, kawalerka
26 m kw., 775-54-41

KRASZANEK, działka pod
zabud. letniskową, 1533
m kw., 582-10-66

KRASZANEK, działka pod
zabud. letniskową, 1533
m kw., 582-10-66

LĘBORK, Grunwaldzka,
mieszkanie 3-pokojowe, 86
m, garaż, 0606/401-317

OCYPEL dom w stanie suro-
wym, prąd, ul. Wczasowa, 0-
602/445-275

PAWŁOWO, gospodarstwo
rolne z zabudowaniami, 19
ha, pięknie położone, w do-
brym stanie, 692-85-75

PRUSZCZ Gd. jednorodzin-
ny, nowy, cena do uzgodnie-
nia, pilne, 0501/943-058

**PRUSZCZ Gd. W.
Polskiego 18
Pośrednictwo
Niemkiewicz
773-30-10** Sprze-
daż: Pruszczyk Gd., os.
Wschód, dom (150/
245.000,-), Pruszczyk Gd.,
lokal biurowy (50/
70.000,-)

ROKITKI-Śliwiny, działki bu-
dowlane, ok. 1000 m kw.,
sprzedam, 0692/419-731

SKARSZEWO okolice, 2,16
ha, sprzedam, tel. 058/588-
07-17

SKARSZEWO os. Sikorskie-
go, mieszkanie własności-
owe M-5, 4 pokoje, 1 piętro-
sprzedam, 588-21-38,
0508/173-428

STAROGARD Gd., sprze-
dam dom piętrowy 180
m kw. powierzchni użytko-
wej, działka 316 m kw., cena
225.000 zł, 56-206-99

STAROGARD Gd., stylowy
dom z ogrodem, obok pawil-
on, 562-23-76

STAROGARD Gd. mieszka-
nie 3-pokojowe, II piętro, 53
m kw, plus garaż, 0-604/597-
324

STAROGARD ul. Zielona,
garaż blaszak, 562-61-77

TCZEW mieszkanie własno-
ściowe, 2 pokojowe, 36
mkw, 531-32-46

TCZEW okolice, dom, bu-
dynki, dobry punkt 531-49-
97 sobota godz. 19

TCZEW os. Bajkowe, 2-po-
kojowe mieszkanie sprze-
dam, 0501/627-752

ULKOWY, działki budowlane,
blisko lasu, wszystkie
media obok, 682-91-57

ŻUROMINO ziemię od 1 do
4 ha, 1,50/m kw., 0602-896-
373

DOM na wsi z dużym siedli-
skiem 535/29-84

DOM z działką 0,5 ha, blisko
las, 0603/098-711 po 18.00

DZIAŁKI bud.-rzemieśln.,
obok woda, prąd, telefon,
przy szosie, tanio, 12 km od
Pruszczy, Suchy Dąb 682-
86-45

SIATKA ocynkowana od
2,80 zł/m kw., powlekana od
4,30, słupki, bramy. Skrze-
szewo koło Żukowa,
058/681-88-20

BOAZERIE, deski podłogo-
we, listwy, (058)342-54-31

DREWNO kominkowe, tanio
sprzedam, 0-501/379-428

SIATKA ocynkowana od
2,80 zł/m kw., powlekana od
4,30, słupki, bramy. Skrze-
szewo koło Żukowa,
058/681-88-20

GINIEKOLOG profesjonal-
nie, 0608/85-07-06

GINIEKOLOG zabiegi 0605-540-148

LECZENIE guzów,
774-31-64

PROTEZY
zębowe-
naprawa,
692-01-62,
0603-406-493

PRZEDŁUŻANIE, artystycz-
ne zdobienie paznokci- kur-
sy. Promocje! 0607-733-
407, 0603-065-511

STOMATOLOG Maria
Jurkiewicz, Pruszczyk Gd.,
Obr. Wybrzeża 10/4, pro-
tezy, stomatologia este-
tyczna od 15.00 do
20.00, 682-29-74, NFZ
683-85-47

LIKWIDACJA alkoholizmu,
narkomanii- jednorazowo.
(058)663-74-74

REMONTY, budowy, docie-
plenia, 682-83-05, 0606-94-
65-90

TYNKI agremem, profes-
jonalnie, 0501-337-144

TURYSTYKA I SPORT

RÓŻNE

SYLWESTER
w Ciechocinku-
turnus 30 grudnia 2003- 2
stycznia 2004, niepowtarzal-
ny bal, moc atrakcji,
0 5 4 / 2 8 3 - 6 2 - 6 5 ,
www.puc.sky.pl

PRUSZCZ Gd. W.
Polskiego 18
Pośrednictwo
Niemkiewicz
773-30-10 Wyna-
jem: Pruszczyk Gd., 2-pok.
(44/ 700), Pruszczyk Gd.
magazyn (300- 700) z za-
pleczem 8 zł/ m kw.

PRUSZCZ Gdański, pokój
z kuchnią, oddzielne wej-
ście, odnajmę, 683-32-55

STAROGARD al. Jana Paw-
ła, oddam w najem kawaler-
kę, 775-03-30

STAROGARD Gd., oddam
w najem piętro i pomieszcze-
nia pod parterem na działal-
ność, tel. 058/562-53-94,
058/562-85-52

DO wynajęcia mieszkanie 2-
lub 3-pok. z wygodami, CO,
Kolbudy, 682-65-08

DOM

SPRZEDAM

BOAZERIE, deski podłogo-
we, listwy, (058)342-54-31

DREWNO kominkowe, tanio
sprzedam, 0-501/379-428

GINIEKOLOG najtaniej,
pełna dyskrecja,
0604/237-647

GINIEKOLOG najtaniej,
pełna dyskrecja,
0604/237-647

GINIEKOLOG zabiegi 0605-540-148

LECZENIE guzów,
774-31-64

PROTEZY
zębowe-
naprawa,
692-01-62,
0603-406-493

PRZEDŁUŻANIE, artystycz-
ne zdobienie paznokci- kur-
sy. Promocje! 0607-733-
407, 0603-065-511

STOMATOLOG Maria
Jurkiewicz, Pruszczyk Gd.,
Obr. Wybrzeża 10/4, pro-
tezy, stomatologia este-
tyczna od 15.00 do
20.00, 682-29-74, NFZ
683-85-47

LIKWIDACJA alkoholizmu,
narkomanii- jednorazowo.
(058)663-74-74

REMONTY, budowy, docie-
plenia, 682-83-05, 0606-94-
65-90

TYNKI agremem, profes-
jonalnie, 0501-337-144

TURYSTYKA I SPORT

RÓŻNE

SYLWESTER
w Ciechocinku-
turnus 30 grudnia 2003- 2
stycznia 2004, niepowtarzal-
ny bal, moc atrakcji,
0 5 4 / 2 8 3 - 6 2 - 6 5 ,
www.puc.sky.pl

PRUSZCZ Gd. W.
Polskiego 18
Pośrednictwo
Niemkiewicz
773-30-10 Wyna-
jem: Pruszczyk Gd., 2-pok.
(44/ 700), Pruszczyk Gd.
magazyn (300- 700) z za-
pleczem 8 zł/ m kw.

PRUSZCZ Gdański, pokój
z kuchnią, oddzielne wej-
ście, odnajmę, 683-32-55

ZDROWIE I URODA

RÓŻNE

ANTYNIKOTYNOWA te-
rapia. Pruszczyk, Grun-
waldzka 25, 551-87-11,
0501-378-150

DIETA Cambridge, bezpłat-
ne konsultacje, 058/661-28-
13, 0-604-97-45-50

GINEKOLOGIA Zabiegi
0604/699-553

GINEKOLOG najtaniej,
pełna dyskrecja,
0604/237-647

GINEKOLOG najtaniej,
pełna dyskrecja,
0604/237-647

GINEKOLOG zabiegi 0605-540-148

LECZENIE guzów,
774-31-64

PROTEZY
zębowe-
naprawa,
692-01-62,
0603-406-493

PRZEDŁUŻANIE, artystycz-
ne zdobienie paznokci- kur-
sy. Promocje! 0607-733-
407, 0603-065-511

STOMATOLOG Maria
Jurkiewicz, Pruszczyk Gd.,
Obr. Wybrzeża 10/4, pro-
tezy, stomatologia este-
tyczna od 15.00 do
20.00, 682-29-74, NFZ
683-85-47

LIKWIDACJA alkoholizmu,
narkomanii- jednorazowo.
(058)663-74-74

REMONTY, budowy, docie-
plenia, 682-83-05, 0606-94-
65-90

TYNKI agremem, profes-
jonalnie, 0501-337-144

TURYSTYKA I SPORT

RÓŻNE

SYLWESTER
w Ciechocinku-
turnus 30 grudnia 2003- 2
stycznia 2004, niepowtarzal-
ny bal, moc atrakcji,
0 5 4 / 2 8 3 - 6 2 - 6 5 ,
www.puc.sky.pl

PRUSZCZ Gd. W.
Polskiego 18
Pośrednictwo
Niemkiewicz
773-30-10 Wyna-
jem: Pruszczyk Gd., 2-pok.
(44/ 700), Pruszczyk Gd.
magazyn (300- 700) z za-
pleczem 8 zł/ m kw.

PRUSZCZ Gdański, pokój
z kuchnią, oddzielne wej-
ście, odnajmę, 683-32-55

ZWIERZĘTA

RÓŻNE

BOSTON terier 7-tyg. piesek
po rodowodowych rodzi-
cach, ks. zdrowia, Gdańsk
691-39-45

JAMNIKI szorstkowłose, ład-
ne szczenięta, oddam w do-
bre ręce, cena: 300 zł,
(058)678-22-88

RHODESIAN Ridgeback,
szczenięta sprzedam,
058/621-72-14

SZCZENIĘTA owczarka
podhalańskiego sprzedam,
536-22-15

ROŚLINY

BURACZKI ćwikłowe i kapu-
stę - sprzedam, tel. 058/684-
08-96

GINIEKOLOG zabiegi 0605-540-148

LECZENIE guzów,
774-31-64

PROTEZY
zębowe-
naprawa,
692-01-62,
0603-406-493

PRZEDŁUŻANIE, artystycz-
ne zdobienie paznokci- kur-
sy. Promocje! 0607-733-
407, 0603-065-511

STOMATOLOG Maria
Jurkiewicz, Pruszczyk Gd.,
Obr. Wybrzeża 10/4, pro-
tezy, stomatologia este-
tyczna od 15.00 do
20.00, 682-29-74, NFZ
683-85-47

LIKWIDACJA alkoholizmu,
narkomanii- jednorazowo.
(058)663-74-74

REMONTY, budowy, docie-
plenia, 682-83-05, 0606-94-
65-90

TYNKI agremem, profes-
jonalnie, 0501-337-144

TURYSTYKA I SPORT

RÓŻNE

SYLWESTER
w Ciechocinku-
turnus 30 grudnia 2003- 2
stycznia 2004, niepowtarzal-
ny bal, moc atrakcji,
0 5 4 / 2 8 3 - 6 2 - 6 5 ,
www.puc.sky.pl

PRUSZCZ Gd. W.
Polskiego 18
Pośrednictwo
Niemkiewicz
773-30-10 Wyna-
jem: Pruszczyk Gd., 2-pok.
(44/ 700), Pruszczyk Gd.
magazyn (300- 700) z za-
pleczem 8 zł/ m kw.

PRUSZCZ Gdański, pokój
z kuchnią, oddzielne wej-
ście, odnajmę, 683-32-55

BALTYK- Stegna, andrzejki,
sylwester, święta, karnawał,
wesela, szkolenia,
www.owbaltyk.pl, (055)247-
72-37

BIURO Rachunkowe
Poz. Min. Fin. (działa od
1992), poprowadzi Księgi
Handlowe, KPR, ZUS,
0601-67-74-20, 683-29-
51

BUDOWLANE- stan surowy,
konstrukcje dachowe, stan
wykończeniowy, nadzory,
56-136-80, 0692/437-869

DETEKTYW!
0 5 8 / 3 2 2 - 7 7 - 8 3 ,
0602/474-973

DETEKTYW, licencja, fa-
chowość, dyskrecja,
(0601)692-992

DŁUGI, handel, odzysk,
0 5 8 / 3 2 2 - 7 7 - 8 3 ,
0602/474-973

GINIEKOLOG zabiegi 0605-540-148

LECZENIE guzów,
774-31-64

PROTEZY
zębowe-
naprawa,
692-01-62,
0603-406-493

PRZEDŁUŻANIE, artystycz-
ne zdobienie paznokci- kur-
sy. Promocje! 0607-733-
407, 0603-065-511

STOMATOLOG Maria
Jurkiewicz, Pruszczyk Gd.,
Obr. Wybrzeża 10/4, pro-
tezy, stomatologia este-
tyczna od 15.00 do
20.00, 682-29-74, NFZ
683-85-47

LIKWIDACJA alkoholizmu,
narkomanii- jednorazowo.
(058)663-74-74

REMONTY, budowy, docie-
plenia, 682-83-05, 0606-94-
65-90

CZYTAŚ I WIESZ

Spotkanie chorych na cukrzycę

PRUSZCZ GD. Stowarzyszenie Chorych na Cukrzycę 14 listopada o godz. 12 organizuje spotkanie w Miejskim Domu Kultury przy ul. Chopina 34 w Pruszczu. Organizatorzy zapraszają przede wszystkim osoby z podwyższonym cholesterolem, nadciśnieniem i chorych na cukrzycę. Każdy będzie mógł poddać się badaniom poziomu cukru i cholesterolu. Specjalista diabetolog, Urszula Białobrzaska-Woźniak, przedstawi aktualne metody leczenia cukrzycy. Zaplanowano również konkurs medyczny, w którym wygrać będzie można atrakcyjną nagrodę - glukometr.

(war)

Krew dla życia

PRUSZCZ GD. W domu katechetycznym parafii pw. Podwyższenia Krzyża Świętego przy ul. Wojska Polskiego czynny jest dziś wyjazdowy punkt poboru krwi. Rejestracja w godz. 7.30 - 9.30. Osoby decydujące się na oddanie krwi po raz pierwszy muszą mieć ukończone 18 lat i powinny cieszyć się dobrym zdrowiem. Należy przynieść dowód osobisty.

(ali)

Praca +szkolenia
zamów reklamę
we wtorek
w Dzienniku

Mieszkańcy Pszczółek i okolic
Firma „NET”
oferuje
CAŁODOBOWY DOSTĘP
DO INTERNETU
www.pszczolki.one.pl
Zapraszamy
0505-420-231
0506-948-893

SKOK Rodzina www.skokrodzina.pl

POŻYCZKA
EXPRESS 24h

Kwota pożyczki
do 5-krotnego
wynagrodzenia

Maksymalna kwota pożyczki - 10 000 zł.
Bez poręczyciela!!!

Pruszcz Gdański, ul. Mickiewicza 1, tel. 683 38 60

Rozpatrzenie wniosku
w ciągu 24h

REKLAMA

- Sygnalizacja elektroniczna
- Panel sterujący na zewnątrz
- Roczny pobór energii 310 kWh
- WxSxG 144x55,8x60

899 Chłodziarka
AZC 4101P

Kuchnia
Mastercook
KG 1509.61

499

- Piekarnik gazowy
- 4 palniki gazowe
- Szufłada

3x0%
0% Wpłaty
0% Prowizji
0% Odsetek
LUXAS RASY

Kuchnia
G5E 3.33 ZPTEV

899

- 4 palniki gazowe
- Zapalacz gazu w pokrętle
- Piekarnik wielofunkcyjny MULTI
- Termoobieg

999 Chłodziarka
ACZ 3101P

- Sygnalizacja elektroniczna
- Panel sterujący na zewnątrz
- Roczny pobór energii 281 kWh
- Głębokie zamrażanie
- Klasa energetyczna: A
- WxSxG 144x60x60,5

Pralka
PB 5560A411

999

- Prędkość wirowania 600 obr./min.
- Pojemność 5,5 kg
- Zużycie wody: 49,5 l
- Zużycie energii: 0,95 kWh
- Wys. 85 cm, szer. 59,6 cm, gł. 50,5 cm

1599 Pralka
PB 5512B421

- Szeroko otwierane okno (pod kątem 180 stopni)
- Funkcja Welna - bezpieczne ruchy
- Bęben nierdzewny pochylony pod kątem 5 stopni
- Potrójne zabezpieczenie przeciwyplwowe
- Pojemność 5,5 kg
- Prędkość wirowania 1200 obr./min

W PREZENCJI
KUCHNIA
MIKROFALOWA

1599 Pralka
PB 4510B421

- Szeroko otwierane okno (pod kątem 180 stopni)
- Funkcja Welna - bezpieczne ruchy
- Bęben nierdzewny pochylony pod kątem 5 stopni
- Potrójne zabezpieczenie przeciwyplwowe
- Pojemność 4,5 kg
- Prędkość wirowania 1200 obr./min

W PREZENCJI
KUCHNIA
MIKROFALOWA

1399 Pralka
PB 4560B420

- Szeroko otwierane okno (pod kątem 180 stopni)
- Funkcja Welna - bezpieczne ruchy
- Bęben nierdzewny pochylony pod kątem 5 stopni
- Potrójne zabezpieczenie przeciwyplwowe
- Pojemność 4,5 kg
- Prędkość wirowania 600 obr./min

W PREZENCJI
KUCHNIA
MIKROFALOWA

Kino SC-MT1

- Odtwarzacz płyt DVD-Video, DVD-Audio, DVD-RAM, DVD-R, CD oraz plików MP3 i WMA
- Całkowita moc wyjściowa 400 W
- Komplet głośników dla 6-kanalowego systemu dźwięku
- Dekodery Dolby Digital, DTS i Dolby Pro Logic

~~2199~~
1799

Panasonic

~~4599~~
3999

Panasonic

- Wielkość ekranu 32"
- Płaski, panoramiczny kineskop Quintrix F
- 100 Hz
- Odbiór dźwięku stereo NICAM i A2
- Tryby wyświetlania 16:9/ 14:9/ 4:3
- QLINC

Kino SC-HT850

- Odtwarzanie płyt DVD-Video, DVD-Audio, DVD-R, CD, CD-R/RW oraz plików MP3 i WMA
- Całkowita moc wyjściowa 600W
- Komplet głośników dla 6-kanalowego systemu dźwięku
- Dekodery Dolby Digital, DTS
- Przetwornik wideo: 54 MHz/10-bit
- Funkcja wzmocnienia słyszalności dialogów

~~2899~~
2599

Panasonic

Kuchnia EHK 2.834 TEYBRL



~~2399~~
1699

- Piekarnik nierdzewny
- Programator elektroniczny
- Termoobieg
- poszerzone pola

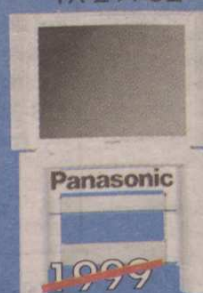
Telewizor
TX-29PX10

2799



- Wielkość ekranu 29"
- Płaski kineskop Quintrix F
- 100 Hz
- Dynamiczna kontrola Gamma
- Odbiór dźwięku stereo NICAM i A2
- Możliwość multiplikacji obrazów: obraz i tekst (PAT)
- QLINC

Telewizor
TX-29PS2



1799

- Wielkość ekranu 29"
- Płaski kineskop Quintrix F
- Odbiór dźwięku stereo NICAM i A2
- Tryby wyświetlania 16:9/ 4:3
- QLINC

PROMOCJA AGD

Gdańsk
ul. Gdynska 4
tel. (058) 512 20 51

Malbork
Mickiewicza 31
tel. (055) 272 69 38

RTV

TMX

AGD

Towar do 100 km dowozimy bezpłatnie

Sztum

Mickiewicza 1
tel. (055) 277 31 93
Sienkiewicza 2
tel. (055) 277 21 16



BALEXMETAL Producent



Blachodachówki



Płyty warstwowe



Blachy trapezowe

Balex Metal spółka z o.o.
Bolszewo, ul. Wejherowska 12C
tel. /0 58/ 778 44 44, fax 778 44 55
Oddział Gdańsk, ul. Grunwaldzka 244
tel./fax /0 58/ 344 74 90
Oddział Słupsk, ul. Wrocławska 45
tel./fax /0 59/ 842 20 20
Oddział Tczew, ul. 30 Stycznia 32
tel./fax /0 58/ 532 29 02
www.balex.com.pl



2045932/A/949

KONCERTY, IMPREZY - PIĄTEK, 7 LISTOPADA

18.00 Proza w Windzie

Gdańsk

klub Winda
ul. Raclawicka 17
tel. 344-90-53
wstęp wolny

Jutro zostanie rozstrzygnięta druga edycja ogólnopolskiego konkursu literackiego na opowiadanie o tematyce współczesnej. Na samym werdykcie się nie skończy. Weźmiemy udział w wieczorze autorskim jurora konkursu Adama Pluszka, zobaczymy wystawę rysunków Pawła „Paulusa” Mazura „Obli i inni” i usłyszymy elektroniczny duet Gdańsk 2000 współtworzony przez Paulusa i Krzysztofa Siemaka. (tor)

18.00 Góry Patagonii

Gdańsk

Klub Wysokogórski
Baszta Biała
ul. Augustyńskiego 1
wstęp wolny

Wszystkich miłośników gór zapraszamy w piątkowe popołudnie do Klubu Wysokogórskiego „Trójmiasto”. Odbędzie się tutaj pokaz przezroczystych, wykonanych przez Wojciecha Wiwatowskiego. Nasz podziw z pewnością wzbudzą piękne widoki Patagonii, którą autor zdjęć odwiedził wielokrotnie. (a.a.)

18.00 Medytacje

Gdańsk

Dom Harcerza
ul. Za Murami 2/10
Gdański Ośrodek Zen
ul. Sowińskiego 1/2
wstęp: 10 zł (za każdy dzień)

W sobotę i niedzielę (godz. 10-14) zapraszamy do Ośrodka Zen na medytacje związane z buddyzmą tradycją Jundrung Bon. Dwa dni sesji medytacyjnych poprzedzone zostaną piątkowym wykładem, który odbędzie się w Domu Harcerza (godz. 18). Dwa zaproszenia na wszystkie trzy dni czekają na Czytelników dzisiaj o godz. 12 pod numerem 301-27-61. (a.a.)

18.00 Dzieła mistrzów

Sopot

Polska Filharmonia
Kameralna
ul. Moniuszki 12
bilety: 20 i 15 zł

W Sali Koncertowej sopockiej filharmonii odbędzie się koncert z udziałem studentów Wydziału Dyrygentury Wyższej Szkoły Muzycznej we Frankfurcie nad Menem. W programie znajdują się utwory Benjamina Brittena, Josepha Haydna oraz Wolfganga Amadeusza Mozarta. Dodatkowe informacje można uzyskać pod nr. tel. 555-84-51. (a.a.)

20.00 Acid Orange

Gdynia

Klub
ul. Jana z Kolna 4
tel. 620-05-54
wstęp: 10 zł



Fot. Robert Kwiatek

Imprezkę Acid Orange rozkręca: DJ Acid, który zaprezentuje styl Acid House Underground, DJ Elf - zagra Acid Trans, DJ Monixx - Drum 'N' Bass, a DJ Hern - trans. (a.a.)

20.00 De la residents

Gdańsk

Kolonia Artystów
Stocznia Gdańsk
ul. Na Doki
bilety: 7 zł

Nowe wydarzenie organizowane przez Kolonię Artystów nosi nazwę „Da la residents partone”. Wystąpią: BSF, DJ Khri + Adi, DJ Bunio i DJ Snake; wizualizacja: VJ pgr; wystrój: De la residents. Aby dostać się na listę gości należy przestać swoje dane dzisiaj do godz. 16 pod adresem: nikt222@wp.pl Wejście: brama przy pomniku Trzech Krzyży. (opr. ma)

20.00 Trio Abstract

Gdynia

klub Ucho,
ul. Św. Piotra 2
tel. 782-29-69,
661-89-73
bilety: 10-15 zł



Fot. materiały promocyjne

Gwiazdą wieczoru jazzowego w Sax Clubie będzie Trio Abstract, czyli: Marcin Oleś (kontrabas), Bartłomiej Brat Oleś i Andrzej Przybielski (trąbka). Grupa wyjątkowa, bo łącząca doświadczenie i fantazję Andrzeja oraz pomysłowość i energię braci Olesiów. Andrzej Przybielski jest znaną postacią awangardy jazzowej; Marcin i Bartek, to twórcy zespołu Custom Trio, działającego od 1998 roku. Mamy dwa podwójne zaproszenia do Sax Club. Dzwoncie dziś, o godz. 12.30 pod nr tel. 301-27-61. (mok)

20.00 Cold wave

Gdańsk

klub Żak
ul. Grunwaldzka
195/197
tel.: 345-15-90,
344-05-73
bilety: 15 zł (studentkie)
i 20 zł (normalne)



Fot. materiały promocyjne

Zimno konserwuje. Zwykle spostrzeżenie sprawdza się także w przypadku muzyków. Najstojniejszy polski zespół cold wave, bydgoska formacja Variete, wraca na sceny koncertowe. Jedno w tym zespole jest wieczne: autor tekstów i wokalista Grzegorz Kaźmierczak. Dołuje od blisko dwudziestu lat bezprzykładnie, czasem rockowo, czasem jazzowo, dzisiaj wraca do muzycznych korzeni. W połowie lat 80. zespół zaliczono do najlepszych europejskich naśladowców Joy Division i Bauhausu. Mamy dla Was 6 podwójnych zaproszeń, dzwonicie dziś o godz. 12.30 pod nr tel. 301-27-61. (tor)

20.00 Szwedzki sax

Gdańsk

Cotton Club
ul. Złotników 25/29
tel. 301-88-13
wstęp wolny



Fot. materiały promocyjne

Dzisiaj w Cottonie wystąpi znakomity szwedzki saksofonista Göran Larsen. Muzyk wystąpi z zespołem składającym się z czołówki gdańskich jazzmanów: z Tomkiem Sowińskim (perkusja), Piotrem Lemańczykiem (kontrabas) i Dominikiem Bukowskim (wibrafon). Koncert ten rozpocznie jesienny cykl koncertów w klubie. Larsen grywał z takimi gwiazdami gatunku jak Clark Terry, Eartha Kitt, Tony Scott. Od 1995 roku współpracuje z Opera Big Band. W sobotę Göran Larsen wystąpi w sopockim Kawiaretonie. (opr. ma)

20.00 Rock Casperros

Gdańsk

Underground Rock Pub
ul. Podmurze 2
tel. 696-830-777
wstęp wolny

W piątkowy wieczór w Undergroundzie zapanują rockowe klimaty. Usłyszymy najlepsze kapele tego nurtu, zarówno polskie jak i zagraniczne. Gospodarzem wieczoru będzie DJ Casperros. Uwaga! By wejść do klubu musimy mieć ukończone 18 lat, więc pamiętajmy o zabraniu dowodu osobistego. (a.a.)

21.00 Piątkowi didżeje

Gdańsk

klub Żak
ul. Grunwaldzka
195/197
tel.: 345-15-90,
344-05-73
wstęp wolny



Fot. materiały promocyjne

W klubie w Gdańsku Wrzeszczu każdy weekend zaczyna się imprezą didżej-ską, tym razem zagra dwóch trójmiejskich didżejów Patryk Grabowski i DJ Namedal (na zdjęciu). Oprawę wizualną wieczoru zapewni VJ Sz-mon 27. Patryk Grabowski stworzył charakterystyczny styl, będący mieszanką brzmień house-owych, club/dance, experimental ambient. DJ Namedal należy do najlepiej zapowiadających się nowych postaci na trójmiejskiej scenie. Specjalizuje się w różnych odmianach muzyki trance, breakbeatu i jungle. Na pewno nie zagrozi nam nuda. (tor)

21.00 Oddaj nerkę!

Sopot

Viva Club
ul. Mamuski 2
tel. 551-53-23
wstęp 5 i 15 zł



Fot. K. Mystkowski/archiwum

Końjo znów w natarciu! Tym razem poprowadzi zakreconą imprezę pod kryptonimem „Debeściak Debil Party!”. Wśród gości zostaną wyłonieni kandydaci do tytułu największych świrów piątkowej balangi. Konkursowi przyświecać będzie szczytne hasło „Gdy estrada w światłach tonie - oddaj nerkę w dobre dłonie!” Zagrają: DJ Adalbert, DJ X-Junior oraz DJ Buźka. Na żywo wystąpi także były wokalista formacji Blenders, Glenn Meyer (na zdjęciu). Studenci za wstęp zapłacą 5 zł, pozostałe osoby 15 zł. (a.a.)

21.00 Wieczór Klubowy

Gdańsk

Mechanik
ul. Do Studzienki 61
tel. 347-24-00
bilety: 5 - 15 zł

Impreza z cyklu Piątkowe Wieczory Klubowe. Brzmienia muzyki klubowej przybliżą nam DJ Simc. Wspierać go będą przyjaciele, grający na gramofonach i saksofonach. Panie wchodzić za darmo, studenci i właściciele karty klubowej zapłacą 5 zł. Posiadaczy klubowej ulotki wstęp będzie kosztował 10 zł, a pozostałych - 15 zł. (a.a.)

21.00 Club Fortation

Gdańsk

Forty
ul. 3 Maja 9a
tel. 762-99-11
bilety: 10 zł

DJ Alien należy do polskiej DJ-skiej czołówki. Dzisiaj już po raz czwarty wystąpi na gdańskich fortach podczas „Club Fortation”. Oprócz Aliena wystąpi również rezydent klubu DJ ChrisMo.

22.00 Electrolux 2003

Sopot

Enzym
al. Mamuski 21
bilety: 10 i 15 zł

W sopockim Enzymie odbędzie się pierwsza z cyklu imprez „Aspirateur ElectroLux 2003”. Zaprasza na nią organizacja L'Esperanza, propagująca popularną na Zachodzie muzykę elektroniczną. Zagrają: di-vaSR z Białegostoku, RFX z Elbląga, a także Essence aka s_ns i m|n|ch|ss z Trójmiasta. Zobaczymy również wizualizację VJ Solida. (a.a.)

KONCERTY, IMPREZY - SOBOTA, 8 LISTOPADA

10.15-16 Rajd po Gdyni

Gdynia

Automobilklub Morski
ul. 1 Armii Wojska
Polskiego 28
tel. 620-52-31



Fot. materiały promocyjne

Miłośników sportów motoryzacyjnych zapraszamy na kolejne zmagania w ramach Rajdowych Samochodowych Mistrzostw Gdyni. Obejmują one dziesięć prób sprawnościowych m. in. wyścig wokół bunkrów na lotnisku wojskowym w Gdyni Babich Dołach. Impreza ta przeznaczona jest dla kierowców nieposiadających żadnych licencji sportów samochodowych. Zgłoszenia przyjmowane są w dniu rajdu w godz. 9-9.30. Wpisowe wynosi 50 zł, dla członków Automobilklubu Morskiego - 30 zł. (a.a.)

19.30 Dumna Mary

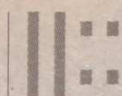
Gdynia

Blues Club, ul. Portowa 9
tel. 621-09-43
bilety: 15 zł



Fot. materiały promocyjne

Sobotni wieczór uświetni duet wyjątkowy - Proud Mary, czyli Karolina Koriat (śpiew) i Aleksandra Siemieniuk (gitara) z łodzi. Dziewczyny wykorzystują oryginalne techniki gitarowe i wokalne, aby utrzymać klimat tradycyjnego bluesa, jego ekspresję i brzmienie. Dziewczyny obsypywane są nagrodami, ale ich największym sukcesem jest XXI Festiwal Rawa Blues w 2001 r., gdy zaliczono je do grona profesjonalistów jedynie po przesłuchaniu nadesłanego przez nie nagrania (bez konieczności udziału w przeglądzie). (mok)



piątek
7 listopada 2003 r.

**Dziennik
Bałtycki**



Kino

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

Premiera

SF
USA

Matrix Rewolucje



Fot. Warner Bros.

■ **Dozw.** od lat 15
■ **Reż.:** Andy i Larry Wachowsky
■ **Wyst.:** Keanu Reeves, Carrie-Anne Moss, Laurence Fishburne

Neo wyrusza do Miasta Maszyn, aby wynegocjować pokój. Ostatniemu miastu ludzi - Zionowi zagraża bowiem 250-tysięczna armia Strażników. Starcie garstki obrońców z tą potęgą zamienia się w krwawą bitwę. Najważniejszy dla przyszłości świata pojedynek rozegra się jednak w Matrixie, gdzie Neo stanie twarzą w twarz z agentem Smithem.

Trzecia część „Matrixa”, kultowego filmu braci Wachowskich, jest już ostatnim filmem cyklu. Jednak, jak to w amerykańskich filmach bywa, twórcy pozostawili sobie w finale otwartą furtkę, tak aby kiedyś móc wrócić do tej historii...

Ten film wyjątkowo wszedł do polskich kin w środę - 5 listopada odbyła się światowa premiera filmu. Widzowie wszystkich kontynentów mogli zobaczyć film o tej samej porze.

(kate)

dramat sens. Podwójny blef

An./Fran./Kan.

■ **Dozw.** od lat 15
■ **Reż.:** Neil Jordan
■ **Wyst.:** Nick Nolte, Ralph Fiennes, Tchéky Karyo, Emir Kusturica, Nutsa Kukhianidze



Fot. materiały promocyjne

Chociaż bohaterem filmu jest stary oszust, a akcja toczy się wokół spektakularnej kradzieży dzieł sztuki krytycy zapowiadają, że „Podwójny blef” jest daleki od szufladki „kino akcji”. Nawet stary dobry „kryminal” ponoć nie bardzo pasuje tu na łatkę, bo obraz Neila Jordana to wyrafinowane kino psychologiczne, a nie zagadka w stylu Agathy Christie. Sam reżyser streszcza „Podwójny blef” jednym zdaniem: - To film o hazardzie, ruletce, kasynach, oczarowaniu magią gry i o tym, że szczęście jest nieprzewidywalne. Bob Montagnet to podupadająca legenda hazardu. Po latach ciężkiej harówki w zawodzie przenosi się do Nicei, gdzie spędza czas zażywając heroinę, wydając pieniądze i sprzedając na prawo i lewo opowieści o swojej bujnej przeszłości. W końcu po latach szczęście uśmiecha się do niego: Bob zakochuje się i organizuje wielki napad na kasyno... **Mamy dla Was 3 podwójne zaproszenia do Kinoplexu (pt.-niedz.). Dzwoncie dzisiaj o godz. 13 pod numer 301-27-61.**

(opr. ma)

dram. kostium. Cena honoru

USA/Anglia

■ **Dozw.** od lat 15
■ **Reż.:** Shekhar Kapur
■ **Wyst.:** Kate Hudson, Wes Bentley, Heath Ledger, Djimon Hounsou, Tim Pigott-Smith



Fot. SPI

Shekar Kapur uwielbia kino kostiumowe. W świecie zasłynął opowieścią o królowej Elżbiecie („Elizabeth”). Przedtem pracował w Indiach, czyli tzw. Bollywood, a tam nawet kino o tematyce współczesnej potrafi być widowiskowe jak historyczny fresk. Tym razem Kapur dał się skusić na historię brytyjską. „Cena honoru” rozgrywa się pod koniec XIX wieku w szczytowym okresie imperializmu kolonialnego, gdy najsilniejsze państwa Europy rywalizowały o podporządkowanie sobie najcenniejszych obszarów Afryki. Bohaterem historii jest młody angielski oficer, który rezygnuje ze służby w przeddzień wielkiej bitwy. Od tej pory nad jego życiem ciąży hańba. Bohater jednak zrobi wszystko, by zmyć jej piętno. Występują: Heath Ledger („Oblędny rycerz”), Wes Bentley („American Beauty”) i Kate Hudson („Wszystko o Adamie”). **Mamy dla Was 2 zestawy gadżetów do filmu (koszulka i ramka do zdjęć) oraz 5 podwójnych zaproszeń do Multikina (pon.-czw.). Dzwoncie dzisiaj o godz. 13 pod numer 301-27-61.**

(opr. ma)

komediodram. Idź na inwazję

Fra./Kan.

■ **Dozw.** od lat 15
■ **Reż.:** Denys Arcand
■ **Wyst.:** Rémy Girard, Stéphane Rousseau, Marie-Josée Croze, Dothée Berryman



Fot. Best Film

Jeśli film reklamowany jest jako największe wydarzenie tegorocznego Międzynarodowego Festiwalu Filmowego w Cannes, to głupio aż przejść obok takiego dzieła obojętnie. We Francji „Inwazję barbarzyńców” nagrodzono za scenariusz oraz kreację aktorską - wyróżniono Marie-Josée Croze. Obraz Arcanda zdobył także laury jako najlepszy fabularny film kanadyjski na Międzynarodowym Festiwalu Filmowym w Toronto w tym roku. Czym zachwycali się jurorzy obu filmowych imprez? Opowieścią o pewnym pięćdziesięciolatku, który w obliczu ciężkiej choroby próbuje zachować spokój, pogodę i rozsądek. Zaczynają się odwiedzić zaalarmowanych przyjaciół, kochanek, rodziny, a Rémy musi zrobić wszystko żeby nie zwariować...

Mamy dla Was 3 podwójne zaproszenia do Kinoplexu (pt.-niedz.), dzwonicie dzisiaj o godz. 13 pod numer 301-27-61.

(opr. ma)

KINO

Tytuł

Godzina

Cena

GDAŃSK

Neptun
ul. Długa 57
tel. 301-82-56

Matrix Rewolucje

10 pt.
12.30, 15,
17.30, 20 pt.-niedz.

Helikon
ul. Długa 57
tel. 301-53-31

Zmruż oczy
Inwazja
barbarzyńców
Pomografia
25 godzina

14.50
16.30
18.20
20.30

Kameralne
ul. Długa 57
tel. 301-53-31

Inwazja
barbarzyńców
Dogville
Zmruż oczy

14.20, 20.40
16.30
19

Żak
al.
Grunwaldzka
195/197

Niewinność
10 minut później:
trąbka
Niżyński

17
18.45
20.25

SOPOT

Polonia
ul. Boh. Monte
Cassino 55/57
tel. 551-05-34

Matrix Rewolucje

15, 17.30,
20
14 zł n., 12 zł u.

Bałtyk
ul. Bohaterów
Monte Cassino
30
tel. 551-18-56

Małolaty u taty
Pomografia
Inwazja
barbarzyńców
Zmruż oczy

14.30
16.15
18.30
20.30

Kino akcji

akcja
USA

Kill Bill...

■ **Dozw.** od lat 15
■ **Reż.:** Quentin Tarantino
■ **Wyst.:** Uma Thurman, Daryl Hannah, Lucy Liu, Vivica A. Fox, David Carradine, Michael Madsen, Samuel L. Jackson



Fot. Monolith Films

The Bride podczas własnej ceremonii ślubnej zostaje postrzelona przez bandę morderców na zlecenie. Zapada w śpiączkę. Po 5 latach budzi się i postanawia zemścić się.

komedia
USA

Bad Boys 2

■ **Dozw.** od lat 15
■ **Reż.:** Michael Bay
■ **Wyst.:** Will Smith, Martin Lawrence, Gabrielle Union



Fot. materiały promocyjne

Detektywi z Miami podejmują się zadania zatabowania wpływu na teren ich działania partii narkotyków extazy. Przypadkiem odkrywają siatkę narkotykowego bossa.

MULTIKINO

Multikino sp. z o.o. al. Zwycięstwa 14 (10 sal kinowych)
tel. 340-30-99, www.multikino.pl

Tytuł

Godzina

Matrix Rewolucje

10, 11, 13, 14, 16, 17, 19,
20, 22 pt.-niedz.
23 pt., sob.

Cena honoru

20.15

Podwójny blef

21

Bad Boys II

14.45, 17.50

Kill Bill. Volume 1

12.30, 15, 17.30, 20.20 pt.-niedz.,
22.45 pt., sob.

Liga niezwykłych dżentelmenów

14.30

Naciągacze

17.55, 20.45

Okrucieństwo nie do przyjęcia

12, 17.15, 19.35, 21.50

Piraci z Karaibów,
Kłątwa czarnej perły

9.30

Pogoda na jutro

11.15, 13.30, 15.45, 18.05

Pomografia

13.45

Stara baśń.
Kiedy słońce było bogiem

12.35, 15.15

Tożsamość

11.30, 16.15, 18.25, 20.30 pt.-niedz.
22.30 pt., sob.

Księga Dżungli 2

10.30

Małolaty u taty

9

Prosiaczek i przyjaciele

9.45

Sindbad. Legenda siedmiu mórz

9.15

Tristan i Izolda

10.45, 12.55

■ pon.-pt. -12 zł, sob., niedz. - 15 zł
■ noce filmowe nescafe - 12 zł
■ Multibabykino - 10 zł (dziecko bezpłatnie)
■ dziecięcy (do lat 12) - 10 zł

■ seniorski (powyżej 60 lat) - 10 zł
■ poranki - 8 zł (sob., niedz. do godz. 12.30)
■ grupowe - 10 zł

akcja
USA

Desperado 2

■ **Dozw.** od lat 15
■ **Reż.:** Robert Rodriguez
■ **Wyst.:** Antonio Banderas, Salma Hayek, Johnny Depp, Willem Dafoe, Mickey Rourke



Fot. materiały promocyjne

Słynny mściciel żyje w odosobnieniu. Odnajduje go agent CIA, Sands. El Mariachi miałby udaremnić zamach na prezydenta Meksyku. Ten przystaje na propozycję.

KOM./DRAM.
USA

Naciągacze

Dozw.: od lat 15
Reż.: Ridley Scott
Wyst.: Nicolas Cage, Sam Rockwell, Alison Lohman, Bruce Altman, Lynn Ann Leveridge



Falszeryz Roy i jego wspólnik są o krok od sfinalizowania dealu życia. Przyjazd córki Roy'a kompletnie zdeorganizuje ich plany.

Przeglądy

18.30
Gdańsk

Stacja niezależna

niedziela, 9 listopada
klub Żak
ul. Grunwaldzka
195/197
tel. 345-15-90
bilety: 5 zł



Fot. materiały promocyjne

Na początku tego roku przy DKF w Żaku powstała Stacja Filmowa, która ma prezentować filmy niezależne. W kwietniu w ramach „The Best Off” przedstawiono kilka uznanych produkcji kina niezależnego, m.in.: „Pas de deux”, „Schody”, „Jureczek”, „Bogumił”, „Kobieta z papugą na ramieniu” i „Kalfior”. W kolejnej edycji imprezy zaplanowano premierowy pokaz filmu „Gangi Nowego Osiedla”, zrealizowanego latem bieżącego roku przez studentów Politechniki Gdańskiej: Tomasza Zasądę i Mateusza Jemioła. Film opowiada zmyśloną historię o początkach dzielnicy: Karczemki, a dokładnie osiedla Kalina. Pojawia się więc akcent lokalny. Jednak głównym trzonem listopadowej Stacji mają być repliki z Ogólnopolskiego Festiwalu Filmów Optymistycznych - Happy End - Jelenia Góra 2003. Pokazanych zostanie osiem tytułów **Mamy dla Was 6 podwójnych zaproszeń na Stację Filmową. Dzwoncie dzisiaj o godz. 13.20 pod numer 301-27-61.**

(opr. z)

17 i 20.25
Gdańsk

Poznaj Coxa

pt.-czw., 7-13 listopada
DKF Żak
ul. Grunwaldzka
195/197
tel. 344-05-73
bilety: 12, 10 zł



Fot. materiały promocyjne

Paul Cox, Belg z urodzenia, zafascynowany Australią przeniósł się tam w latach 60. Zaczynał jako fotograf i reżyser filmów krótkometrażowych. Międzynarodowy rozgłos przyniosła mu skromna komedia „Lonely Hearts” oraz „Kwiaty jego życia”. W 1986 r. przyjechał do rodzinnego kraju, gdzie nakręcił „The Life and Death of Vincent van Gogh”, którym zdobył uznanie na całym świecie. W Polsce filmy Coxa cieszą się sporą popularnością u publiczności kin studyjnych. Na zainteresowanie u nas jego twórczością wpływ ma na pewno fakt, że często angażował on polską aktorkę, Gosię Dobrowolską. W filmach prezentowanych w ten weekend w Żaku nasza rodzaczka nie pojawia się - to zła wiadomość. **Wiadomość dobra - mamy do rozdania po 3 zaproszenia do gdańskiego DKF na weekend z filmami Coxa. Od dzisiaj do czwartku będzie można zobaczyć „Niewinność” (pt.-niedz., godz. 17) i „Niżyńskiego” (pt.-niedz. godz. 22.25). Dzwoncie dzisiaj o godz. 13.20 pod numer 301-27-61.**

(opr. ma)

SILVER SCREEN

Centrum Rozrywki Gemini, Gdynia,
ul. Waszyngtona, tel. 628-18-00, www.silverscreen.com.pl

Tytuł	Godzina
Matrix Rewolucje	10, 12, 13, 15, 16, 18, 19, 21, 22
Cena honoru	13.15, 19.30, 22.15
Okrucieństwo nie do przyjęcia	16.45, 20, 22.25 pt., 16.45, 20, 22.20 sob. 16.45, 19.15, 21.45 niedz.
Naciągacze	14.50, 17.30, 22.30
Tożsamość	14.45, 19.15, 21.15 pt., 14.45, 18.50, 21.45 sob. 20.15, 22.20 niedz.
Kill Bill. Volume 1	16.20, 18.45, 21.30
Zmruż oczy	10.10, 16.15
Liga niezwykłych dżentelmenów	12.30, 17.35 pt.-niedz., 20 niedz.
Pogoda na jutro	12.40, 20.15 pt.-niedz., 22.20 pt., 22.25 niedz.
Małolaty u taty	10.20
Piraci z Karaibów. Kłątwa czarnej perły	10.45, 13.45
Stara baśń. Kiedy słońce było bogiem	10.15, 15.15
Sindbad. Legenda siedmiu mórz	10.30
Tristan i Izolda	10.35, 12.35, 14.30
Bad Boys II	10.10, 16.15

■ od poniedziałku do
czwartku - 14 zł
uczniowie i studenci - 12 zł

■ od piątku do niedzieli - 17
zł,
uczniowie i studenci - 14 zł

KINOPLEX

Alfa Centrum, Gdańsk
ul. Kołobrzeska 41 c, II p., www.kinoplex.pl tel. 767-99-99

Tytuł	Godzina
Inwazja barbarzyńców	12.30, 18, 20 pt., -niedz., 22 pt., sob.
Podwójny bluff	12.45, 17, 21
Sindbad. Legenda siedmiu mórz	14.30 pt.-niedz., 10.30 sob., niedz.
Prosiaczek i przyjaciele	11.15 sob., niedz.
Tristan i Izolda	16.15 pt.-niedz., 12.15 sob., niedz.
Matrix Rewolucje	10, 11.15, 12.30, 13.45, 15, 16.30, 17.45, 19.15, 20.30, 22
Bad Boys II	12.30, 20 pt.-niedz., 22.45 pt., sob.
Kill Bill. Volume 1	14, 18, 20.15 pt.-niedz., 22.30 pt., sob.
Liga niezwykłych dżentelmenów	17.45
Małolaty u taty	10.45, 15 pt.-niedz., 12.45 sob., niedz.
Okrucieństwo nie do przyjęcia	14.45, 16.45, 18.45, 20.45 pt.-niedz. 12.45 pt., 22.45 pt., sob.
Stara baśń. Kiedy słońce było bogiem	15.30 pt.-niedz., 11.15 pt.
Tożsamość	11.30, 15.30, 19.15, 21.15 pt.-niedz., 23 pt., sob.
Zróbmy sobie wnuka	10.45, 16.15
Zmruż oczy	13.30, 17.30, 19.30

■ Tanie wtorki i czwartki - 12
zł

■ pon., śr, pt. do godz. 17-
14 zł

■ pt. po godz. 17, sob.-niedz. -
16 zł

■ dzieci, seniorzy - 12 zł

■ studenckie pon.-pt. do godz.
17- 12 zł

■ poranki dla dzieci (sob.,
niedz. do godz. 13) - 10 zł

■ grupowe do uzgodnienia z
kierownikiem kina (10-12 zł)

CINEMA CITY KREWETKA

Cinema City Krewetka, Gdańsk
ul. Karmelicka 1, www.cinema-city.pl, tel. 769-30-00

Tytuł	Godzina
Matrix Rewolucje	10.15, 11.45, 13, 14.30, 15.45, 17.15, 18.30, 20, 21.15, 22.45
Liga niezwykłych dżentelmenów	15.45
Okrucieństwo nie do przyjęcia	15.15, 17.30, 19.45, 22
Tożsamość	18.15, 20.15, 22.15
Kill Bill. Volume 1	12.45, 15, 17.15, 19.30, 21.45
Pogoda na jutro	18.30, 20.30, 22.30
Tristan i Izolda	10.15, 12.15, 14.15
Bad Boys II	16, 18.45, 21.30
Zróbmy sobie wnuka	14.30, 16.30
Siostry Magdalenki	13.15
Stara baśń. Kiedy słońce było bogiem	13 pt., 10.45, 13 sob., niedz.
Małolaty u taty	11.30, 13.30
Piraci z Karaibów. Kłątwa czarnej perły	16.15
Sindbad. Legenda siedmiu mórz	10.30, 12.30
Prosiaczek i przyjaciele	11
Lilo i Stich	10.45

■ normalne
do godz. 17 pon.-pt. - 15 zł
sob., niedz. - 16 zł
od godz. 17 pon.-czw - 16 zł
sob., niedz. - 17 zł

■ rodzinne sob., niedz. do
12.30 - 10 zł

■ dzieci do lat 12 - 10 zł

■ studenci i uczniowie pon.-
pt. do godz. 17 - 12 zł

■ studenci i uczniowie pt. od
17 i sob., niedz. - 14 zł

■ seniorzy - 10 zł

■ grupowe pon.-pt. do godz.
17 - 10 zł

Kino akcji

KRYMINAŁ

USA

Tożsamość



Dozw.: od lat 15
Reż.: James Mangold
Wyst.: John Cusack, Ray
Liotta, Amanda Peet, Al-
fred Molina, Clea DuVall

Dziesięcioro obcych
sobie ludzi, z których
każdy posiada swoje
tajemnice, znalazło
się w samym środku
szalejącej nawałnicy
w jednym hoteliku.

Dramat

DRAM./KOM.

Polska

Zmruż oczy



Dozw.: od lat 12
Reż.: Andrzej Jakimow-
ski
Wyst.: Zbigniew Zama-
chowski, Ola Prószni-
ska, Rafał Guźniczak

Po ucieczce z domu,
dziesięcioletnia
dziewczynka szuka
schronienia u swego
byłego nauczyciela,
obecnie stróża na
opustoszałej farmie.

Dramat

dramat

Dogville



Fran./Niem./
Skandyn./Hol.

■ Dozw. od lat 15
Reż.: Lars von Trier
Wyst.: Nicole Kidman,
Lauren Bacall, Jeremy
Davies

Fot. materiały promocyjne

Grace uciekając przed
gangsterami trafia do
Dogville. Mieszkańcy
zgadzają się jej pomóc
w zamian za pracę.
Szybko zaczynają wy-
korzystywać swoją
władzę.

Komedia

komedia

Polska

Zróbmy...



■ Dozw. od lat 15
■ Reż.: Piotr Wereśniak
■ Wyst.: Andrzej Gra-
bowski, Paweł Dełag,
Małgorzata Kożuchow-
ska

Państwo Kosela, go-
spodarze na warnej
majątek ziemi położe-
nej w centrum mia-
sta, próbują ściągnąć
z powrotem do domu
swoje dzieci.

Fot. Studio Interfilm

dramat

Polska

Pornografia



■ Dozw. od lat 15
■ Reż.: Jan Jakub Kolski
■ Wyst.: Krzysztof Maj-
chrzak, Adam Ferency,
Krzysztof Globisz, Gra-
żyna Błęcka-Kolska, Grze-
gorz Damięcki, Jan Frycz

Fot. materiały promocyjne

Polska, 1943 rok. Fryde-
ryk i Witold przyjeżdżają
do majątku znajomego
tego ostatniego. Witold
namawia Fryderyka, aby
popchnął ku sobie
dwójkę młodych, Henię
i Karola.

komedia

USA

Do diabła z...



■ Dozw. od lat 15
■ Reż.: Peyton Reed
■ Wyst.: Renee Zellwe-
ger, Ewan McGregor, Da-
vid Hyde-Pierce

Barbara Novak pisze
bestseller, w którym
doradza paniom, aby
zapomniały o miłości i
skupiły się na ucie-
chach życia. Znany
dziennikarz postanawia
ośmieszyć te tezy.

Fot. materiały promocyjne

Dla dzieci

baśń anim.

Fr./Luksemb.

Tristan i Izolda



■ animacja
■ Reż.: Thierry Schiel

Odważny kawaler Tri-
stan i piękna księżnicz-
ka Izolda zakochują się
w sobie od pierwszego
wejrzenia. Jednak de-
moniczne spiski Baro-
na Ganelona zagrażają
ich miłości.

Fot. materiały promocyjne

dramat

Anglia/Irlandia

Siostry...



■ Dozw. od lat 15
■ Reż.: Peter Mullan
■ Wyst.: Geraldine
McEwan, Nora-Jane
Noone, Anne-Marie Duff,
Dorothy Duffy

Fot. materiały promocyjne

Historia dziewcząt,
które trafiają do
klasztoru sióstr mag-
dalenek. Placówka
pełni rolę zakładu wy-
chowawczego, dzie-
wczęta są dręczone
psychicznie i fizycznie.

kom. rom.

USA

Okrucieństwo...



Dozw.: od lat 15
Reż.: Joel Coen
Wyst.: George Clooney,
Catherine Zeta-Jones,
Geoffrey Rush, Billy Bob
Thornton

Znany adwokat z Los
Angeles - Miles Mas-
sey specjalizuje się
w sprawach rozwodo-
wych. Spotyka na
swojej drodze kobietę
idealną.

Dla dzieci

anim.

USA

Prosiaczek i...



■ bez ograniczeń
■ Reż.: Francis Glebas

Prosiaczek czuje się
gorszy od innych, bo
przyjaciele mówią mu,
że jest za mały, by po-
magać innym. Gdy
maluch znika, uświa-
damiają sobie, jak go
kochają.

Fot. materiały promocyjne

baśń anim.

USA

Sindbad...



■ bez ograniczeń
■ Reż.: Tim Johnson,
Patrick Gilmore

Sindbad staje się
uczestnikiem intrygi
mającej na celu kra-
dzież Księgi Pokoju.
Znany awanturk musi
odnaleźć skarb i oddać
go właścicielowi - ina-
czej zginie jego najbli-
szy przyjaciel - Proteusz.

Fot. Best Film

dramat

USA

25 godzina



■ Dozw.: od lat 15
■ Reż.: Spike Lee
■ Wyst.: Edward Nor-
ton, Philip Seymour Hor-
ton, Barry Pepper, Rosa-
rio Dawson

Fot. materiały promocyjne

Dla nowojorskiego di-
lera narkotyków Mon-
ty'ego Brogana
(Edward Norton) liczy
się każda minuta: już
za 24 godziny pójdzie
do więzienia - został
skazany na siedem lat.

anim.

USA

Lilo i Stich



■ bez ograniczeń
■ Reż.: Dean DeBlois,
Chris Sanders

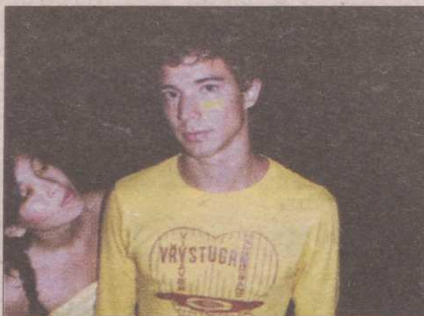
Lilo jest samotną małą
dziewczynką z Hawa-
jów. Wychowywana
przez siostrę Lilo marzy
o prawdziwym, wyjąt-
kowym przyjacielu. I
wtedy poznaje małego
kosmitę, Sticha.

Fot. materiały promocyjne

KONCERTY, IMPREZY - SOBOTA, 8 LISTOPADA

20.00 Trendy Yukimu
Gdynia

Klub Ucho
ul. św. Piotra 2
tel. 782-29-69,
661-89-73
bilety: 20 zł
(przedsprzedaż),
30 zł (w dniu imprezy)



Fot. materiały promocyjne

Nordic Lounge Evening to cykl imprez promujących najnowsze trendy w skandynawskiej muzyce elektronicznej (lounge, nu-jazz, deep house). Koncerty w jego ramach odbywają się na całym świecie. W sobotę w Gdyni wystąpi duet: Yukimu Nagano, wykonawczyni nu-jazz oraz DJ Hird, czyli Christoffer Berg. Lubi muzykę łączącą nowoczesną elektronikę z retro-brzmieniami jazzu i soulu. Mamy trzy podwójne zaproszenia. Dzwoncie dziś o godz. 12.30 pod nr tel. 301-27-61.

(mok)

20.00 Elektronika w Klubie
Gdynia

Klub
ul. Jana z Kolna 4
tel. 620-05-54
wstęp wolny

W gdyńskim Klubie usłyszymy najnowsze, awangardowe trendy w muzyce elektronicznej. Impreza odbędzie się pod hasłem „Wieczór Smutnych Elektroników”. Usłyszymy typowo jesienne, refleksyjne wariacje elektroniczne w stylu Tech-Click-Dubby-Ambient. Zagrają je mInchiss, Charly, Essence oraz KCR.

(a.a.)

20.00 Ethno Party
Gdańsk

Underground Rock Pub
ul. Podmurze 2
tel. 696-830-777
wstęp: 5 zł

Wszystkich, którzy nie mają się gdzie podziać, zapraszamy w sobotni wieczór do pubu, na imprezę pod hasłem „Ethno Party”. Królować będą dźwięki z całego świata m.in. reggae, latino oraz muzyka afro. Usłyszymy także beat i funky. Za konsolą stanie DJ Kiewicz. W sobotę pub czynny jest od godz. 18. Impreza zaczyna się o godz. 20.

(a.a.)

21.00 Zagra Mandela
Gdańsk

Orbital
ul. Leczkowa 18
dom studencki nr 7
tel. 347-26-76
bilety: 5 zł

W sobotę w Orbitalu zagra na żywo zespół Mandela. Po koncercie, jak co tydzień impreza pod tytułem „Merries Melodies”. Usłyszymy kawałki zespołów: Rage Against the Machine, Ścianki, Korn czy Cool Kids of Dead. Imprezę poprowadzi DJ A@mator. Uwaga! Studenci wchodzą za zupełną darmość.

(a.a.)

21.00 Mechanicznie
Gdańsk

Mechanik
ul. Do Studzienki 61
tel. 347-24-00
wstęp wolny

Mechanicznych i nieco pokreślonych dźwięków mogą się spodziewać uczestnicy sobotniej imprezy w Mechaniku. Zagrają Porro oraz Krajaz. Przy wejściu według zasad klubu będzie się odbywać selekcja.

(a.a.)

KONCERTY - NIEDZIELA, 9 LISTOPADA

17.00 Urodziny Barda
Gdynia

Klub Ucho
ul. św. Piotra 2
tel. 782-29-69,
661-89-73
bilety: 10 zł
(przedsprzedaż)
i 13 zł (w dniu koncertu)



Fot. materiały promocyjne

To nazwa niedzielnej imprezy w Uchu. Będzie dużo muzyki w różnych stylach. Można posłuchać zespołów grających punk rock, oi, street punk, ska. Wystąpią: Aefede - punk rock i oi, The Bricks - street punk, Bilety Do Kontroli - punk rock (na zdjęciu), Lumpex 75 (oi), Skauci (ska). Na deser zagrają goście z Olsztyna - Niters - kapela grająca stary dobry punk rock. Mamy dwa dwuosobowe zaproszenia na koncert. Dzwoncie dziś o godz. 12 pod nr tel. 301-27-61.

(mok)

KONCERTY - PONIEDZIAŁEK, 10 LISTOPADA

19.00 Heavy pokład
Gdynia

Klub Pokład w Zielonej
Tawernie
al. Zjednoczenia 11
tel. 660-34-31
bilety: 7 zł



Fot. materiały promocyjne

Sonheillon to grupa heavymetalowa z Trójmiasta. Grają w klimacie Mercyful Fate i Iron Maiden. Cztery lata temu założyli ją Robert „Nordflame” Bandzul (gitara) i Dariusz „Ikarius” Stiebler (wokół). Grają w niej także: Marcin Wysocki (gitara), Adam Kotus (gitara basowa) i Konrad Ciesielski „Ord” (bębny). W ubiegłym roku zdobyli nagrodę na Przeglądzie Piosenki Anglo-Amerykańskiej w Gdyni, a także wyróżnienie na festiwalu w Malborku. Właśnie skończyli nagrywanie albumu „Evilheard”.

(mok)

WIEŚCI Z RATUSZA

17.00 Genetyka w NCK
Gdańsk

Ratusz Staromiejski
ul. Korzenna 33/35
tel. 301-10-51
wstęp wolny



Fot. materiały promocyjne

Nadbałtyckie Centrum Kultury oraz Oddział Polskiej Akademii Nauk w Gdańsku jak co roku zapraszają na cykl wykładów o charakterze popularnonaukowym. Tym razem tematem spotkań będą zagadnienia z zakresu stosunkowo młodej dziedziny nauki - genetyki. Cykl nosi tytuł „Genetyka we współczesnej medycynie”. 19 listopada pierwszy wykład - „Analiza DNA na tropie przestępcy - współczesna genetyka sądowa” - wygłosi prof. dr hab. Ryszard Pawłowski z Akademii Medycznej w Gdańsku. Następne spotkanie: 10 grudnia.

(opr. ma)

TEATRY

19.00 „Strategia” Bzdyla
Gdynia

sobota 8 listopada
Teatr Miejski
ul. Bema 26
tel. 620-88-01
bilety: 18 - 24 zł



Fot. Adam Warzawa

Leszek Bzdyl - twórca teatru Dada von Bzdülów - jest autorem scenariusza, reżyserem i wykonawcą „Strategii”. Osobowość tego aktora, mima, tancerza, choreografa, powoduje, że od lat - a na scenie działa już prawie 20 lat - ma swoją wierną publiczność, z którą prowadzi rozmowy poprzez teatr. Bohater jego spektaklu „Strategia” to Dojrzały Mężczyzna, który dokonuje rozrachunku z przeszłością i komentuje teraźniejszość, chcąc wyjść z chaosu, w którym żyje.

(mok)

19.00 Zaczynają od Wandy
Gdańsk

pt.-niedz., 7-9 listopada
teatr Wybrzeżak
Dom Harcerza,
ul. Za Murami 2
tel. 305-22-63



Fot. materiały promocyjne

W ten weekend Wybrzeżak zaprasza na multum spektakli. W piątek, sobotę i niedzielę o godz. 19 kolejno będziemy mieli okazję zobaczyć: „W dniu urodzin Wandy June” według tekstu Kurta Vonneguta; kabaret Limo (na zdjęciu), który pokaże nowy program-niespodziankę; i „Wizyte nie w porę” Copiego. W sobotę o godz. 20.30 Grupa Teatralna Muflasz zaprezentuje spektakl „Truflasz, czyli polowanie na dziką”, a w niedzielę Wybrzeżak zaprasza najmłodszych na godz. 16 na „Kopciuszka”. Mamy dla Was po 1 podwójnym zaproszeniu na każdy spektakl. Dzwoncie dzisiaj o godz. 13.30 pod numer 301-27-61.

(opr. ma)

WYSTAWY

9-18 Dzieła prekursora
Gdańsk

do końca listopada
Zielona Brama
ul. Długi Targ 24
bilety: 15 i 12 zł



Fot. materiały promocyjne

Leon Wyczółkowski (1825-1936) był jednym z najważniejszych malarzy okresu modernizmu w Polsce. Jego twórczość kształtowali realności i impresjonizm francuscy, jak wielu innych artystów epoki uległ oddziaływaniu sztuki Dalekiego Wschodu. Wraz z Aleksandrem Gierymskim, Józefem Pankiewiczem i Władysławem Podkowińskim był prekursorem impresjonizmu w Polsce. Gdańska wystawa prezentuje dzieła najbardziej reprezentatywne dla twórczości malarza. Całość ma układ chronologiczno-tematyczny, ukazując najważniejsze momenty w jego życiu artystycznym.

(opr. ma)

WYSTAWY

18.00 Impresje na płótnie
Gdańsk

od dzisiaj do 8 grudnia
Dom Holenderski
galeria Amsterdam
ul. Długi Targ 33/34
wstęp wolny



Fot. materiały promocyjne

Król i królowa trzymają się za ręce, a w dali widać fragment Amsterdamu z kanałami, mostem na nim i pływającymi po nim barkami. Ta barwna opowieść, wykonana pędzlem na płótnie, to „Amsterdam w dniu urodzin Królowej Matki” Czesława Tumielewicz, jednego z uczestników pleneru w Amsterdamie. Ten i wiele innych obrazów, poplenerowych impresji, można oglądać na wspólnej wystawie piętki wybrzeżowych artystów: Dąbrowski Tyślewicz, Rosvity Stern, Joanny Nurowskiej, Wojciecha Góreckiego i Czesława Tumielewicz. Wernisaż dzisiaj o godz. 18.

(mig)

11-18 Magia i fantastyka
Gdańsk

8-22 listopada
galeria Triada
ul. Piwna 11/12
wstęp wolny



Fot. materiały promocyjne

Tomasz Sętowski, popularny malarz zaliczany do nurtu realizmu magicznego, urodził się w 1961 roku w Częstochowie, gdzie mieszka do dziś. Studia ukończył w częstochowskiej WSP. W 1998 roku jedna z czołowych galerii sztuki współczesnej w Nowym Jorku, Stricoff Fine Art Ltd, poszukiwała oryginalnego malarza z Europy Środkowej. Z ponad stu nazwisk Amerykanie wybrali Sętowskiego. Dziś na nowojorskim ARTHPO jego prace pojawiają się rokrocznie. W 1999 roku malarz wszedł przebojem do środowiska twórców i wielbicieli fantastyki. Część jego dorobku oglądać można w Gdańsku codziennie oprócz niedziel.

(G.A.)

9-20 Ludzkie dramaty
Gdynia

niedz.-śr., 9-12 listopada
Gdynia
hotel Nadmorski
ul. Ejmondia 2
tel. 699-33-33
wstęp wolny



Fot. materiały promocyjne

Wojna widziana oczami Piotra Andrews to nie tylko tragiczne losy żołnierzy, ale przede wszystkim dramat ludności cywilnej. Fotoreporter Reutersa, nominowany w 1996 do nagrody Pulitzera, przedstawia nam fotograficzne relacje światowych konfliktów w ciągu 20 lat. Obejmują one m.in. moskiewski pucz z 1990 roku, odzyskanie niepodległości przez Litwę czy wojnę w Afganistanie. Autor zadedykował swoje prace przyjacielowi, który zginął podczas wojny w Bagdadzie. Wstęp na jutrzejszy wernisaż tylko na zaproszenia.

(a.a.)